



Chicago
Pneumatic

Operator's Manual

CP84010
WHEEL DOLLY



WARNING

To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool must read and understand these instructions, as well as separately provided safety instructions part number 8940170883, before performing any such task.

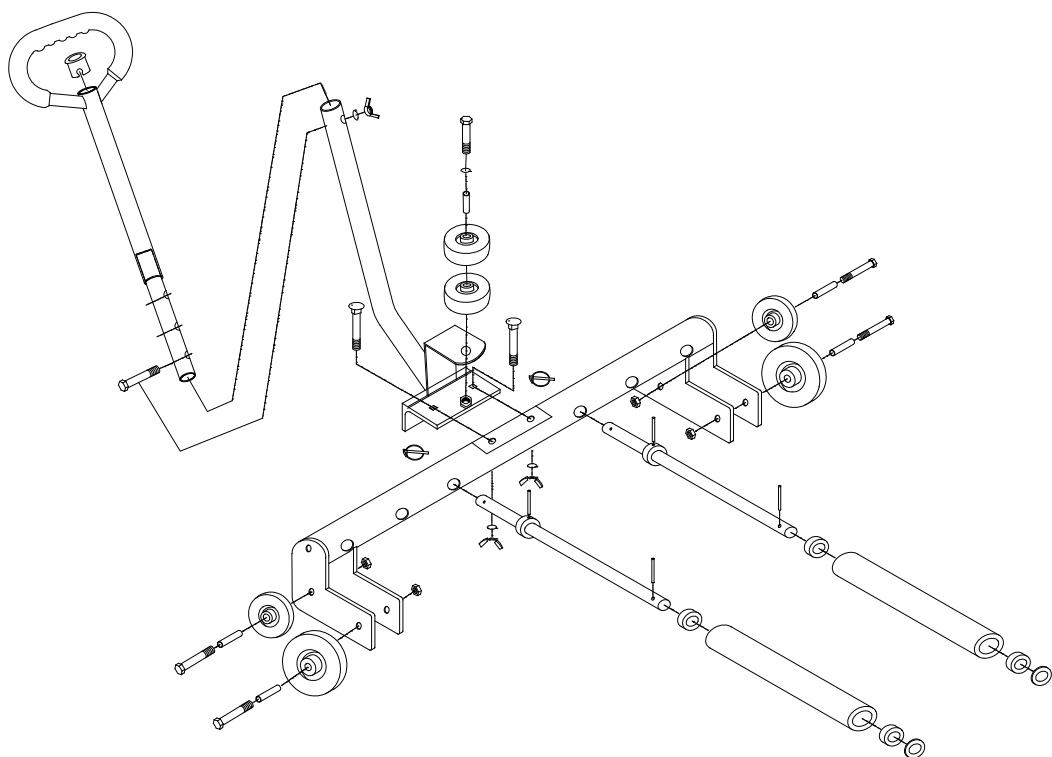


Fig. 01

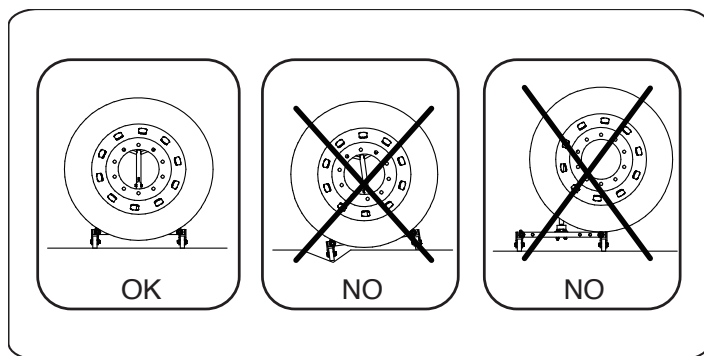


Fig. 02

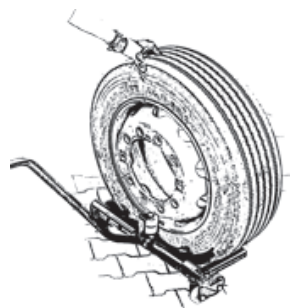


Fig. 03

1. Technical Data

Technical Data	Net weight	Capacity	Wheel seat	Rim size
Unit	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Static coefficient test : 1.5 / Dynamic Coefficient test : 1.25

2. Application and Function

- This wheel dolly serves to support during mounting and/or removal of a truck wheel.
- The dolly is not to be used for transporting wheels over a long distance.
- Do not misuse the dolly.
- Please observe the product safety information!

3. Inspection – Scope of Delivery

Open the packing and check the equipment for transport damage and that all parts specified in the shipping documents are at hand. Before using the equipment conduct a visual inspection in order to determine leakages, damages, loose or missing parts.

4. Assembly

Extract the unit with all its supplied parts. For assembly refer to drawing on page 3 (Fig.01).

5. Implementation and Operation

Removal: Position the dolly under the wheel to be removed. Loosen the wheel nuts and ensure that the wheel is carefully lowered onto the dolly. During transport hold the wheel steady by hand (see Fig.03).

Mounting: Position the dolly with the wheel at the wheel hub, hold the wheel firm (see Fig.03), so that it cannot slip off. The wheel seat of the dolly is equipped with rollers for positioning the rim on the hub.

6. Maintenance

- All moveable parts must be greased regularly with common multi-purpose grease. Always keep the unit clean and away from aggressive chemicals. Do not leave the unit outdoors.
- Maintenance and repair of the equipment only by technical maintenance staff.

7. Disposal

The disposal of this equipment must follow the legislation of the respective country.

8. Please observe these safety precautions

To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool must read and understand these instructions before performing any such task.

Our goal is to produce tools that help you work safely and efficiently. The most important safety device for this or any tool is you. Your care and good judgement are the best protection against injury. All possible hazards cannot be covered here, but we have tried to highlight some of the important ones.

- Before each use, check the dolly for leaks, cracked welds and for damaged, loose or missing parts; if any defects are found, do not use until repaired.
- Locate the load centrally on the dolly.
- Do not exceed the working load limit / rated capacity of the dolly.
- Only use dolly on hard level surfaces.
- Never lift people.
- Operators and maintenance personnel must be physically able to manoeuvre the dolly.
- Proceed with care in unfamiliar surroundings. Be aware of potential hazards created by your work activity.
- Any dolly that appears damaged, worn or has been subjected to abnormal load or shock, shall be removed from service until repaired.
- Read and understand instruction and parts book before servicing this product.
- Only qualified and trained operators should maintain this product.
- This product and its accessories must not be modified.

9. CE Certification

We : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Declare that the product(s): Wheel Dolly

Machine type(s) : **CP84010**

Serial Number: **From 00001 to 99999**

Origin of the product : **China**

is in conformity with the requirements of the council Directives on the approximation of the laws of the Member States relating : to "Machinery" **2006/42/EC (17/05/2006)**

applicable harmonised standard(s) : **EN 1494:2000 + A1:2008**

Name and position of issuer : **Bruno BLANCHET (General Manager)**

Place & Date : Saint-Herblain, **17/07/2012**



Technical file available from EU headquarter. Bruno Blanchet General manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

All rights reserved. Any unauthorized use or copying of the contents or part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings. Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.

1. Technische Daten (Abb.01)

Technische Daten	Eigengewicht	Tragkraft	Radaufnahme	Felgenreößen
Einheit	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Statischer Prüfkoeffizient: 1.5 / Dynamischer Prüfkoeffizient: 1.25

2. Anwendung und Funktion

- Dieser Radhandwagen soll zur Unterstützung bei der Montage bzw. Demontage eines Reifens dienen.
- Der Wagen darf nicht zum transportieren von Reifen über längere Distanz verwendet werden.
- Den Wagen niemals zweckentfremdend verwenden.
- Beachten Sie bitte auch die Produktsicherheitsinformationen!

3. Kontrolle - Lieferumfang

Die Verpackung öffnen und kontrollieren, daß das Gerät keine Transportschädenaufweist und alle im Versandschein aufgeführten Teile vorhanden sind. Vor der Inbetriebnahme des Gerätes muß eine Sichtkontrolle durchgeführt werden, um Leckagen, Beschädigungen, lockere oder fehlende Teile festzustellen.

4. Aufbau des Gerätes

Entnehmen Sie das Gerät inklusive der beigelegten Einzelteile. Für die Montage beachten Sie bitte die Zeichnung auf Seite 3 (Fig.01).

5. Inbetriebnahme und Arbeiten

Demontage eines Reifens: Positionieren Sie bitte mit dem Wagen unter den zu demontierenden Reifen. Achten Sie darauf, dass Sie der Reifen vorsichtig auf dem Wagen abgesetzt wird. Bitte halten Sie den Reifen beim rangieren mit der Hand fest (s.Fig.03).

Montage eines Reifens: Fahren Sie den Wagen mit dem Reifen an die Radnabe, halten Sie den Reifen derweil mit der Hand fest (s.Fig.03), so dass er nicht abrutschen kann. Zur Positionierung der Felge auf der Nabe, ist die Radaufnahme des Wagens mit Rollen ausgestattet.

6. Wartung

- Alle bewegliche Teile müssen in regulären Zeitabständen mit handelsüblichen Mehrzweckfett geschmiert werden. Das Gerät immer sauber und fern von aggressiven Chemikalien halten. Gerät nicht im Freien stehen lassen.
- Wartung sowie Reparatur des Gerätes dürfen nur vom Fachpersonal durchgeführt werden.

7. Entsorgung

Die Entsorgung des Gerät muß gemäß der Gesetzgebung des jeweiligen Landes erfolgen.

8. Bitte beachten Sie folgende Sicherheitshinweise

Um die Gefahr einer Verletzung zu vermeiden, haben Personen, die dieses Werkzeug gebrauchen, installieren, reparieren, warten, Zubehör austauschen oder sich in der Nähe des Werkzeuges aufhalten, die folgenden Anweisungen zu beachten, bevor Sie irgendwelche Arbeiten ausführen.

Unser Ziel, ist es Werkzeuge herzustellen, mit denen Sie möglichst sicher und effektiv arbeiten können. Am wichtigsten für Ihre Sicherheit sind Ihre Umsicht und Ihr Urteilsvermögen im Umgang mit diesem Produkt und anderen Werkzeugen. Diese Sicherheitshinweise enthalten einige der wichtigen Gefahrenquellen; sie können jedoch nicht alle möglichen Gefahren abdecken.

- Vor jeder Benutzung den Radhandwagen auf Undichtigkeiten, brüchige Schweißnähte und auf beschädigte, lose oder fehlende Teile untersuchen; beim Auffinden von Defekten erst nach Reparatur weiter benutzen.
- Platzieren Sie die Last mittig auf dem Radhandwagen. (Abb. 03)
- Überschreiten Sie nicht die Höchstlast / Soll-Kapazität des Radhandwagens.
- Benutzen Sie den Radhandwagen nur auf harten und ebenen Flächen. (Abb. 03)
- Heben Sie keinesfalls Personen an.
- Bediener und Wartungspersonal müssen körperlich in der Lage sein, den Radhandwagen zu manövrieren.
- Lassen Sie in unbekannter Umgebung besondere Vorsicht walten. Seien Sie sich potenzieller Gefahren durch Ihre Arbeitsaktivität bewusst.
- Ein Radhandwagen, der beschädigt oder verschlissen zu sein scheint, oder überhöhter Last oder Stößen ausgesetzt war, darf vor einer Reparatur nicht weiter benutzt werden.
- Lesen und verstehen Sie das Anleitungs- und Teilebuch vor der Wartung des Produkts.
- Nur qualifizierte und ausgebildete Bediener dürfen dieses Produkt warten.
- Das Produkt und seine Zubehörteile dürfen nicht modifiziert werden.

9. EG-KONFORMITÄTSERLÄRUNG

Wir : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Erklären hiermit, daß das (die) Produkt(e): Randhandwagen

Typ(en) : **CP84010** Seriennummer: **Von 00001 bis 99999**

Produktherkunft : **China**

den Anforderungen der EG-Richtlinie zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten : für "Maschinen" **2006/42/EC (17/05/2006)**

Geltende harmonisierte Norm(e) : **EN 1494:2000 + A1:2008**

Name und eigenschaft des Ausstellers: **Bruno BLANCHET (Geschäftsführer)**

Ort und Datum: **Saint-Herblain, 17/07/2012**



Technische Datei beim EU. Bruno Blanchet Geschäftsführer LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Alle Rechte vorbehalten. Jede nicht ausdrücklich genehmigte Verwendung oder Vervielfältigung des Inhalts, ob ganz oder auszugsweise, ist untersagt. Dies gilt insbesondere auch für Handelsmarken, Modellbezeichnungen, Teilenummern und Zeichnungen. Nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile benutzen! Schäden oder Funktionsstörungen, die durch die Verwendung nicht vom Händler genehmigter Teile bedingt sind, sind nicht durch die Garantie bzw. Produkthaftung abgedeckt.

1. Technische Daten

Données techniques	Poids net	Capacité	Portée de calage	Taille de la jante
Unités	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Coefficient de test statique : 1.5 / Coefficient de test dynamique : 1.25

2. Applications et fonctions

- Ce chariot porte-roues sert de support lors de l'installation et/ou de la désinstallation d'une roue de camion.
- Le chariot porte-roues
- Ne détournez pas le chariot de son usage.
- Veuillez respecter les instructions de sécurité concernant ce produit !

3. Inspection - Lieu de livraison

Ouvrez l'emballage et assurez-vous qu'il n'y ai pas de dommages survenus lors du transport, et que tous les éléments mentionnés dans le documents de transports soient bien présents. Avant d'utilisez cet équipement, effectuez une vérification visuelle afin d'identifier la présence de fuites, de dommages ou d'éléments manquants ou mal fixés.

4. Montage

Sortez l'appareil et tous les éléments fournis. Pour procéder au montage, consultez le schéma de la page 3 (fig. 01)

5. Mise en place et utilisation

Retrait : Position du chariot sous la roue devant être retirée. Desserrez les boulons et assurez vous que la roue soit bien abaissée sur le chariot. Lors du transport, utilisez vous mains pour maintenir la roue bien en place (voir fig. 03).

Montage : Position du chariot avec la roue sur le moyeu, maintenez fermement la roue (voir fig. 03) de façon à ce qu'elle ne puisse pas glisser. L'emplacement de la roue sur le chariot dispose de rouleurs permettant de positionner la jante sur le moyeu.

6. Entretien

- Tous les éléments amovibles doivent régulièrement être graissée avec de la graisse standard multi-usages. Gardez toujours l'unité propre et à l'abri des produits chimiques corrosifs. Ne laissez pas l'unité à l'extérieur.
- L'entretien et les réparations de cet équipement doivent être exclusivement confiés à du personnel d'entretien technique.

7. Mise au rebut

La mise au rebut de cet équipement doit se faire en respect de la législation en vigueur dans le pays.

8. Veuillez respecter ces précautions de sécurité

Pour diminuer le risque de blessures, toute personne utilisant, installant, réparant, procédant à l'entretien ou au changement d'accessoires, ou encore travaillant à proximité de cet outil doit lire et comprendre ces instructions avant de procéder à l'une des tâches sus-mentionnées.

Notre objectif est de produire des outils pouvant vous aider à travailler en sécurité et avec efficacité. L'élément de sécurité le plus important pour cet équipement ou tout autre outil reste vous-même. Votre attention et votre jugement sont vos meilleures protections contre les blessures. Tous les risques possibles ne peuvent être abordés ici, mais nous avons fait de notre mieux pour en mettre en évidence certains des principaux.

- Avant chaque utilisation, assurez-vous que le chariot ne présente pas de fuites, de soudures endommagées ou fissurées, d'éléments mal fixés ou manquants. Si vous constatez un défaut, n'utilisez pas l'équipement avant qu'il n'ait été réparé.
- Répartissez la charge vers le centre du chariot.
- Ne dépassez pas la limite de charge de travail/la capacité indiquée pour le chariot.
- N'utilisez le chariot que sur des surfaces planes et dures.
- Ne soulevez jamais de personnes.
- Les opérateurs et les agents d'entretien doivent être physiquement capables de manoeuvrer le chariot.
- Procédez avec précautions dans les environnements qui ne vous sont pas familiers. Soyez conscient des risques potentiels survenant du fait de votre travail.
- Tous chariot semblant endommagé, usé ou ayant été soumis à des charges ou des chocs anormaux doit être retiré du service jusqu'à ce qu'il soit réparé.
- Lisez et assimilez les instructions et les chapitres de ce livre avant de vous servir de ce produit.
- Seuls des opérateurs qualifiés et entraînés sont censés procéder à l'entretien de ce produit.
- Ce produit et ses accessoires ne doivent pas être modifiés.

9. Declaration de conformité CE

Nous: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Déclarons que les produits : Chariot à roue

type(s) : **CP84010**

Numéro de série : de **00001 à 99999**

Origine du produit : **Chine**

est (sont) en conformité avec les exigences de la Directive du conseil, concernant les législations des états membres relatives aux "machines" **2006/42/EC (17/05/2006)**

Norme(s) harmonisée(s) applicable(s) : **EN 1494:2000 + A1:2008**

Nom et fonction de l'émetteur : **Bruno BLANCHET (Directeur général)**

Lieu, date : Saint-Herblain, **17/07/2012**



Dossier technique disponible auprès du siège social. Bruno Blanchet Directeur général LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Tous droits réservés. Toute utilisation ou reproduction non autorisée du contenu ou d'une partie du contenu est interdite. Cette restriction s'applique en particulier aux marques de commerce, dénominations de modèle, numéros de pièce et plans. N'utiliser que des pièces autorisées. Aucun dégat ou défaut de fonctionnement résultant de l'utilisation de pièces non autorisées n'est couvert par la Garantie ou la Responsabilité de produits.

1. Technische Daten

Datos técnicos	Peso neto	Capacidad	Soporte la rueda	Tamaño de armazón
Unidad	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Coeficiente de pruebas estáticas : 1.5 / Coeficiente de pruebas dinámicas : 1.25

2. Aplicación y funciones

- Esta plataforma rodante sirve como apoyo durante el montaje y/o la extracción de una rueda de camión.
- La plataforma no debe usarse para transportar ruedas en distancias largas.
- No use la plataforma inadecuadamente
- Siga la información de seguridad del producto.

3. Inspección – contenido de la entrega

Abra el embalaje y compruebe si existen daños de transporte en el equipo y si todas las piezas especificadas en los documentos de transporte están presentes. Antes de usar el producto, realice una inspección visual para determinar si existen fugas, daños, o piezas sueltas o ausentes.

4. Montaje

Retire la unidad con todas las piezas incluidas. Para el montaje, consulte el diagrama de la página 3 (Fig.01).

5. Implementación y uso

Extracción: Coloque la plataforma bajo la rueda a extraer. Afloje las roscas de la rueda y asegúrese de que ésta descienda cuidadosamente sobre la plataforma. Durante el transporte, aguante estable la rueda manualmente (ver Fig.03).
Montaje: Coloque la plataforma con la rueda en el eje de la rueda, aguante firmemente la rueda (ver Fig.03) de modo que no pueda escaparse. El soporte de la rueda de la plataforma está equipado con rodillos para colocar la llanta sobre el eje.

6. Mantenimiento

- Todas las piezas móviles deben engrasarse con regularidad con grasa multiusos normal. Mantenga siempre la unidad limpia y alejada de químicos agresivos. No deje la unidad en el exterior.
- El mantenimiento y la reparación del equipo sólo pueden ser realizados por personal técnico de mantenimiento.

7. Eliminación

La eliminación de este equipo debe seguir las leyes del país correspondiente.

8. Obedezca las siguientes precauciones de seguridad

Para evitar el riesgo de heridas, todas las personas que usen, instalen, reparen o realicen el mantenimiento de esta herramienta, le coloquen accesorios o estén cerca de ella deben seguir estas instrucciones antes de empezar a utilizarla:

Nuestro objetivo es fabricar herramientas que le ayuden a trabajar con seguridad y eficacia. El dispositivo de seguridad más importante de esta o cualquier otra herramienta es usted. Sus cuidados y criterio son la mejor protección contra heridas. Este manual no puede cubrir todos los riesgos potenciales, pero hemos intentado recalcar algunos de los importantes.

- Antes de cada uso, compruebe que la plataforma no presenta fugas, soldaduras dañadas, piezas sueltas y que no le falte ninguna pieza. Si encuentra algún defecto, no la utilice hasta que sea reparada.
- Coloque la carga centrada en la plataforma.
- No exceda el límite de carga de trabajo/capacidad nominal de la plataforma.
- Sólo utilice la plataforma en superficies sólidas y niveladas.
- No utilice la herramienta con personas.
- Los operarios y el personal de mantenimiento deben ser capaces físicamente de maniobrar la plataforma.
- Tenga cuidado en entornos con los que no esté familiarizado. Sea consciente de los potenciales peligros causados por su actividad laboral.
- Cualquier plataforma que parezca dañada, gastada o haya sido sometida a una carga o golpe excesivos, no debería utilizarse y debería ser reparada por el servicio técnico.
- Lea cuidadosamente estas instrucciones y otra información sobre piezas antes de realizar tareas de mantenimiento en este producto.
- Sólo operadores capacitados y cualificados deberían realizar el mantenimiento de este producto.
- Este producto y sus accesorios no deberán ser modificados.

9. Declaración de conformidad

Nosotros: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Declaramos que el producto: Plataforma rodante

Tipo(s) de máquina: **CP84010**

Número de serie: **Desde el 00001 hasta el 99999**

Origen del producto: **China**

es conforme a los requisitos de la Directiva del Consejo sobre la aproximación de las leyes de los Estados Miembros con relación : a la „maquinaria" **2006/42/EC (17/05/2006)**

normas armonizadas aplicadas: **EN 1494:2000 + A1:2008**

Nombre y cargo del expedidor: **Bruno BLANCHET (Director General)**

Lugar y fecha: Saint-Herblain, **17/07/2012**



Ficha técnica disponible en las oficinas centrales de la UE. Bruno Blanchet Director General LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Francia

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Derechos reservados. Cualquier uso o copiado no autorizado del contenido o parte del mismo está prohibido. Esto corresponde en particular a marcas comerciales, denominaciones de modelos, números de partes y dibujos. Utilice partes autorizadas únicamente. La garantía o responsabilidad de productos no cubre ningún daño o defecto causado por el uso de partes no autorizadas.

1. Dati Tecnici

Dati Tecnici	Peso netto	Capacità	Sede ruota	Dimensione cerchione
Unità	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Coefficiente test statico : 1.5 / Coefficiente test dinamicos : 1.25

2. Applicazioni e Funzioni

- Questo carrello per ruote dovrebbe essere usato come supporto per il montaggio o smontaggio di una ruota per camion.
- Il carrello non deve essere usato per trasportare ruote per una lunga distanza.
- Non fare un uso errato del carrello.
- Osservare le norme di sicurezza relative al prodotto!

3. Controllo – Fornitura

Aprire l'imballaggio e controllare che l'attrezzo non abbia subito danni durante il trasporto e che tutte le parti indicate nei documenti di spedizione siano incluse. Prima di utilizzare l'attrezzo, controllare visivamente che non vi siano perdite, danni e parti allentate o mancanti.

4. Montaggio

Estrarre l'unità con tutte le parti in dotazione. Per il montaggio fare riferimento alla pagina 3 (Fig.01).

5. Implementazione e Funzionamento

Rimozione: Posizione del carrello sotto la ruota da rimuovere. Allentare i dadi della ruota e assicurarsi che la ruota venga abbassata con attenzione sul carrello. Durante il trasporto tenere fermamente la ruota con la mano (vedere Fig.03).

Montaggio: Posizionare il carrello con la ruota all'altezza del mozzo della ruota, tenere fermamente la ruota (vedere Fig.03), in modo che non possa scivolare via. La sede della ruota sul carrello è equipaggiata con rotelle per posizionare il cerchione sul mozzo.

6. Manutenzione

- Tutte le parti mobili devono essere lubrificato regolarmente con grasso comune multiuso. Mantenere sempre l'unità pulita e lontana da sostanze chimiche aggressive. Non lasciare l'unità all'aperto.
- Manutenzione e riparazioni dell'attrezzo devono essere effettuate soltanto da tecnici addetti alla manutenzione.

7. Smaltimento

Smaltire l'attrezzo secondo la normativa in vigore nel proprio Paese.

8. Si prega di attenersi alle norme di sicurezza.

Per ridurre il rischio di incidenti, tutti coloro che utilizzano, installano, riparano, sottopongono a manutenzione, cambiano accessori o lavorano vicino al presente attrezzo devono leggere e capire le presenti istruzioni prima di eseguire qualunque compito.

Il nostro scopo è di produrre attrezzi che aiutano a lavorare in sicurezza e con efficienza. Il dispositivo di sicurezza più importante per questo o qualsiasi attrezzo è l'utente. La propria attenzione e buon giudizio sono la migliore protezione contro le lesioni. Tutti i possibili pericoli non possono essere riportati qui, ma abbiamo cercato di evidenziare alcuni dei più importanti.

- Prima dell'uso, controllare che il carrello non presenti perdite, non sia danneggiato né allentato e contenga tutte le parti; in caso di anomalie, non utilizzare il martinetto prima che sia riparato.
- Collocare il peso al centro del carrello.
- Non superare il carico di esercizio max/la portata nominale del carrello.
- Utilizzare il carrello soltanto su una superficie stabile.
- Non sollevare mai persone.
- Operatori e personale di manutenzione devono essere fisicamente in grado di manovrare il carrello.
- Procedere con attenzione in ambienti non familiari. Essere consapevoli dei potenziali pericoli creati dalla propria attività di lavoro.
- Carrelli visibilmente danneggiati, usurati o sottoposti a carichi o urti anomali devono essere rimossi e non utilizzati finché non vengono riparati.
- Leggere e capire le istruzioni e le varie parti prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchio.
- Solo operatori qualificati e addestrati dovrebbero fare la manutenzione di questo prodotto.
- Non modificare il presente apparecchio e i relativi accessori.

9. Dichiarazione di conformità

La Società: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Dichiara che il(i) prodotto(i): Carrello per Ruote

Tipo: **CP84010**

Numero di serie: **da 00001 a 99999**

Origine del prodotto: **Porcellana**

(è sono) in conformità con le esigenze previste dalla Direttiva del Consiglio, sulle legislazioni degli Stati membri relative: - alle „macchine“ **2006/42/CE (17/05/2006)**

norma(e) armonizzat(e) applicabile(i): **EN 1494:2000 + A1:2008**

NOME e FUNZIONE del dichiarante: **Bruno BLANCHET (General Manager)**

Luogo e Data: Saint-Herblain, **17/07/2012**



File tecnico disponibile dal: Bruno Blanchet General manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Tutti i diritti riservati. Qualsiasi uso non autorizzato o copia del contenuto o di parte del contenuto è proibito. Questo vale in particolar modo per i marchi registrati, le descrizioni dei modelli, i numeri delle parti e i grafici. Si consiglia l'utilizzo di parti originali non è coperto da garanzia o da responsabilità per danni causati da prodotto difettoso.



1. Technische gegevens

Technische gegevens	Netto gewicht	Capaciteit	Draagvlak	Velgmaat
Apparaat	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Statische Test Coëfficiënt : 1.5 / Dynamische Test Coëfficiënt : 1.25

2. Toepassing en functie

- Deze verrijdbare dolly dient ter ondersteuning tijdens het monteren en/of verwijderen van een vrachtwagenwiel.
- De dolly mag niet gebruikt worden voor het transporteren van wielen over een lange afstand.
- Gebruik de dolly alleen waarvoor deze bestemd is.
- Neem de voorzorgsmaatregelen in ac

3. Controle - Inhoud van de verpakking

Open de verpakking en controleer het apparaat op eventuele transportschade en of alle onderdelen vermeld op de pakbon aanwezig zijn. Voer een visuele inspectie uit op schade, lekkage, losse of ontbrekende onderdelen alvorens het apparaat te gebruiken.

4. Montage

Haal het apparaat en alle bijgeleverde onderdelen uit de verpakking Raadpleeg voor de montage de tekening op pagina 3 (Afb. 01).

5. Voorbereiding en gebruik

Verwijdering: Plaats de dolly onder het wiel dat verwijderd moet worden. Maak de wielmoeren los en zorg ervoor dat het wiel voorzichtig op de dolly geplaatst wordt. Houd het wiel met uw hand op zijn plaats tijdens het transport (zie Afb. 03).

Montage: Plaats de dolly met het wiel bij de wielnaaf, houd het wiel stevig vast (zie Afb. 03) zodat deze er niet af kan glijden. Het draagvlak van de dolly is uitgerust met rollers voor de positionering van de velg op de naaf.

6. Onderhoud

- Alle beweegbare onderdelen moeten regelmatige ingevet worden met gewoon, multifunctioneel vet. Houd het apparaat altijd schoon en voorkom contact met agressieve chemicaliën. Laat het apparaat niet buiten liggen.
- Onderhoud en reparatie van het apparaat alleen door technici laten uitvoeren.

7. Verwijderen

Verwijder dit apparaat volgens de in uw land geldende voorschriften.

8. Houd u aan de veiligheidsvoorschriften

Om onopzettelijke verwondingen te verminderen, het gebruik, de installatie, reparatie, onderhoud van het gereedschap, of de vervanging van accessoires: Tools of personeel in de nabijheid van het werk van het instrument, voor de operatie moet zorgvuldig door te lezen worden en vertrouwd zijn met deze gebruiksaanwijzing wordt.

Ons doel is om meer veilige en efficiënte tools te produceren om je werk te maken. Ons doel is om meer veilige en efficiënte tools te produceren om je werk te maken. Zorgvuldige en goed inzicht is de beste preventie van gevaren. Hoewel deze gids omdat niet alle gevaren van de situatie, maar we proberen een bijgeleverde belangrijk onderdeel zijn.

Voor elk gebruik, controleer dan de trolley of lassen scheuren of breuk, op beschadiging controleren, losse of ontbrekende onderdelen. Als u problemen, onderhoud, direct voor het gebruik te vinden.

- Houd de lading werd geplaatst in het midden van de wagen.
- Zet de auto overwerkt.
- Gebruik alleen de trolley op een stijve horizontale vlak.
- mogen niet worden gebruikt voor de upgrade.
- Physique op de trolley operator en onderhoudspersoneel moet voldoen aan de eisen.
- actief zijn in de onbekende omgeving, moet u voorzichtig zijn. Aandachtig werking van de mogelijke gevaren.
- Eventuele schade, veroudering of abnormale belasting of schokken van de wagen moet onmiddellijk worden gerepareerd, en kan blijven gebruiken.
- Onderhoud producten voor, zorgvuldig te lezen en begrijpen van de handleiding en onderdelen handleiding.
- Alleen opgeleide gekwalificeerde operator voor onderhoudsproducten.
- De wijzigingen van het product of de bijbehorende bijlagen is strikt verboden.

9. Verklaring van overeenstemming

De firma : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Verklaart hierbij dat het (de) produkt(en) : Verrijdbare dolly

Machinetype : **CP84010**

Serienummer: **Van 00001 tot 99999**

Herkomst van het product : **China**

in overeenstemming is (zijn) met de vereisten van de richtlijn van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende : "machines" **2006/42/EC (17/05/2006)**

geldige geharmoniseerde norm(en) : **EN 1494:2000 + A1:2008**

Naam en Functie van de opsteller : **Bruno BLANCHET (Algemeen manager)**

Plaats en datum : **Saint-Herblain, 17/07/2012**

Technisch bestand is verkrijgbaar van het EU-hoofdkwartier. Bruno Blanchet Algemeen manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Alle rechten voorbehouden. Onbevoegd gebruik of kopiëren van de inhoud of een deel daarvan is verboden. Dit geldt in het bijzonder voor handelsmerken, modelbenamingen, onderdeelnummers en teken. Gebruik uitsluitend goedgekeurde onderdelen. Schade of storingen, veroorzaakt door het gebruik van niet-goedgekeurde onderdelen, worden niet door de garantie of productaansprakelijkheid gedekt.

1. Технические характеристики

Технические характеристики	Вес нетто	Грузоподъемность	Ступица колеса	Размер обода
Einheit	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Statische Test CEдиниця1.5 / Dynamische Test Coefficient: 1.25

2. Область применения

- Данная колесная тележка облегчает установку и снятие колес грузового автомобиля.
- Тележка не предназначена для транспортировки колес на большие расстояния.
- Не используйте тележку не по назначению.
- Соблюдайте правила техники безопасности при работе с инструментом!

3. Проверка – Комплект поставки

Откройте упаковку и убедитесь в отсутствии повреждений, вызванных транспортировкой. Также проверьте наличие всех перечисленных в отгрузочной накладной элементов. Перед началом использования инструмента нужно осмотреть его на предмет утечек, повреждений, ненадежных или отсутствующих частей.

4. Монтаж

Извлеките устройство и все входящие в комплект элементы. При монтаже используйте иллюстрацию на стр. 3 (Рис.01).

5. Ввод в эксплуатацию и использование

Снятие: Установите тележку под снимаемым колесом. Ослабьте гайки крепления колеса и осторожно опустите колесо на тележку. Во время опускания удерживайте колесо рукой (см. Рис.03).

Установка: Установите тележку колесом к ступице колеса, крепко удерживайте колесо (см. рис.03), чтобы оно не соскользнуло. Опора колеса тележки оснащена роликами для точного расположения колеса на ступице.

6. Обслуживание

- Все подвижные части следует регулярно смазывать обычной универсальной смазкой. Необходимо содержать тележку в чистоте и не подвергать воздействию агрессивных химических веществ. Не оставляйте тележку на открытом воздухе.
- Обслуживание и ремонт оборудования должны выполняться квалифицированными специалистами.

7. Утилизация

Способ утилизации этого оборудования должен соответствовать законодательству данной страны.

8. Соблюдайте технику безопасности

Для уменьшения вероятности получения травм все лица, использующие оборудование, а также выполняющие его монтаж, ремонт или обслуживание, а также установку принадлежностей, и находящиеся вблизи оборудования, должны перед выполнением каких-либо из указанных работ прочесть и понять данную инструкцию.

Мы стремимся выпускать инструменты, которые позволят вам работать безопасно и эффективно. Для данного или любого другого оборудования наиболее важным средством обеспечения безопасности являетесь вы сами. Ваша осторожность и рассудительность являются наилучшей защитой от травм.

Невозможно перечислить здесь все источники потенциальной опасности, но мы попытались указать на наиболее важные из них.

- Перед каждым использованием проверяйте тележку на предмет утечек, трещин в швах, поврежденных, ослабленных или отсутствующих деталей; при обнаружении дефектов не пользуйтесь оборудованием, пока оно не будет отремонтировано.
- Располагайте груз по центру тележки.
- Не превышайте предел рабочей нагрузки / номинальную грузоподъемность тележки.
- Допускается использовать тележку только на твердых горизонтальных поверхностях.
- Запрещается поднимать людей.
- Оператор и обслуживающий персонал должны быть физически в состоянии управлять тележкой.
- В незнакомом окружении работайте с осторожностью. Отдавайте себе отчет в рисках, связанных с вашей трудовой деятельностью.
- Тележку, имеющую признаки повреждений, износа, а также подвергавшуюся аномальной нагрузке или ударам, необходимо удалить со станции обслуживания, пока она не будет отремонтирована.
- Перед выполнением обслуживания данного инструмента необходимо прочесть и понять его инструкции, а также каталог запасных частей.
- Обслуживание данного инструмента должно выполняться только операторами, имеющими соответствующую квалификацию и навыки.
- Запрещается модифицировать данный продукт и его принадлежности.

9. Декларация соответствия

Мы: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - США**

Зявляем, что продукция: Тележка для колес

тип оборудования: **CP84010**

Происхождение продукта: **Китай**

соответствует требованиям директивы европейского совета относительно законодательств стран-участниц по: „Машинному оборудованию“ **2006/42/EC (17/05/2006)**

применяемые согласованные нормы: **EN 1494:2000 + A1:2008**

Фамилия и должность составителя: **Bruno BLANCHET (Генеральный директор)**

Место и дата: Saint-Herblain, 17/07/2012

Серийные номера: от **00001** до **99999**

Технический файл можно. Bruno BLANCHET, Генеральный директор LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint-Herblain, Франция

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Все права защищены. Всякое несанкционированное использование или копирование всего или части содержания настоящего документа запрещается. Этот запрет распространяется в частности на товарные знаки, обозначения моделей, каталожные номера и чертежи. Используйте исключительно детали, официально разрешенные изготовителем. Действие гарантийных обязательств или ответственности за продукт не распространяется на случаи любого повреждения или отказа в работе, вызванного применением деталей, не относящихся к официально разрешенным изготовителем.

1. Tekniska data

Tekniska data	Nettovikt	Kapacitet	Hjulsäte	Ramstorlek
Enhet	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Statische Test Coefficient : 1.5 / Dynamische Test Coefficient : 1.25

2. Funktioner och tillämpning

- Denna hjulvagn underlättar arbetet vid montering och/eller demontering av lastbilshjul.
- Vagnen är inte avsedd att transportera hjul några längre sträckor.
- Missbruka inte vagnen.
- Se till att beakta produktens säkerhetsinformation!

3. Inspektion - Leveransomfattning

Öppna förpackningen och kontrollera utrustningen avseende transportskador och att alla delar som specificeras på leveranssedeln finns med. Innan utrustningen används genomför en optisk kontroll för att upptäcka läckage, skador, lösa eller saknade delar.

4. Montering

Packa upp enheten med alla dess levererade delar För montering se skiss på sidan 3 (fig.01).

5. Genomförande och drift

Avtagning: Placera vagnen under hjulet som skall tas av. Lossa hjulmuttrarna och se till att hjulet sänks ner försiktigt på vagnen. Håll hjulet stadigt för hand vid transport (se fig. 03).

Montering: Placera vagnen med hjulet vid hjullyften, håll hjulet stadigt (se fig. 03), så det inte kan glida av. Vagnens hjulsäte är försedd med rullar för lägesplacering av ramen på lyften.

6. Underhåll

- All rörliga delar skall smörjas regelbundet med vanligt generellt fett. Håll enheten ren och undvik kontakt med aggresiva kemikalier. Lämna inte enheten utomhus.
- Underhåll och reparation av utrustningen skall endast göras av teknisk underhållspersonal.

7. Bortskaffande

Bortskaffande av utrustningen skall göras i enlighet med gällande lagstiftning i respektive land.

8. Observera dessa säkerhetsanvisningar

För att minska risken för skador, skall alla som använder, monterar, reparerar, underhåller, byter tillbehör, eller arbetar nära detta verktyg, läsa och förstå dessa anvisningar innan något arbete utförs.

Vår målsättning är att tillverka verktyg som hjälper dig att arbeta säkert och effektivt. Den viktigaste säkerhetsanordningen för detta och alla verktyg är du. Du arbetar försiktigt och använder gott omdöme för att på bästa sätt undvika skador. Alla möjliga risker kan inte behandlas här men vi har försökt att belysa några av de viktigaste.

- Före användning, kontrollera vagnen med avseende på läckage, spruckna svetsar och för skadade, lösa eller saknade delar; om brister upptäcks använd inte förrän efter reparation.
- Placera lasten i mitten på vagnen.
- Överskrid inte max. arbetsbelastning / angiven kapacitet för vagnen.
- Använd endast vagnen på hårda jämna underlag.
- Lyft aldrig människor.
- Operatör och underhållspersonal måste ha den fysiska förmågan att manövrera vagnen.
- Lakta försiktighet i ökad omgivning. Var uppmärksam på potentiella risker som kan uppstå genom ditt arbete.
- Har vagnen misstänkta skador, slitage eller har utsatts för onormal last eller stöt skall tas ur drift till efter reparation.
- Läs och förstå instruktions och detaljhandbok innan produkten genomgår service.
- Endast kvalificerad och utbildad personal skall genomföra underhåll på denna produkt.
- Produkten och dess tillbehör får inte ändras.

9. DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi : CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA

Förklarar att maskinen: Hjulvagn

Maskintyp : **CP84010**

Serienummer: Från 00001 till 99999

Produktens ursprung : Kina

för vilken denna deklaration gäller, överensstämmer med kraven i Ministerrådets direktiv om harmonisering av medlemsstaternas lagar rörande : "maskiner" 2006/42/EEG (17/05/2006)

Harmoniserade standarder som tillämpats : EN 1494:2000 + A1:2008

Utfärdarens namn och befattning : Bruno BLANCHET (General Manager)

Plats & datum: Saint-Herblain, 17/07/2012



Teknisk fil tillgänglig från EU:s huvudkontor. Bruno Blanchet General manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Frankrike

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Alla rättigheter förbehålls. All icke auktoriserad användning eller kopiering av innehållet eller del därav är förbjudet. Detta gäller speciellt för varumärken, modellbenämningar, artikelnummer och ritningar. Använd endast auktoriserade delar. All skada eller felaktig funktion orsakat av användning av icke auktoriserade delar täcks ej av garanti eller produktansvarighet.

1. Tekniske data

Technische Daten	Nettovægt	Kapacitet	Hjulsæde	Størrelse på hjulfælg
Enhed	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Statisk testkoefficient: 1.5 / Dynamisk testkoefficient : 1.25

2. Anvendelse og funktion

- Denne rammevogn til hjul er et hjælpemiddel ved fx montage og/eller afmontering af lastbilers hjul.
- Rammevognen må ikke anvendes til transport af hjul over længere afstande.
- Anvend rammevognen korrekt.
- Bemærk produktets sikkerhedsinformation!

3. Inspektion - omfang af leverance

Åben pakken og tjek for eventuelle transportskader og at alle delene, som beskrevet i fragtpapirerne, er med. Før udstyret tages i brug skal man inspicere for synlige utætheder, skader, løse eller manglende dele.

4. Samling

Udtag enheden med alle de medfølgende dele. For samling henvises til tegningen på side 3 (Fig. 01).

5. Udførelse og betjening

Fjernelse: Placer rammevognen under det hjul der skal fjernes. Løsn hjulets møtrikker og sørg for, at hjulet sænkes forsigtigt ned på vognen. Hold hjulet i ro med hånden under transport (se Fig. 03).

Montering: Placer rammevognen med hjulet på hjulnavet og hold hjulet fast (se Fig. 03), så det ikke kan glide af. Hjulsædet på rammevognen er udstyret med ruller til placering af fælgen på navet.

6. Vedligeholdelse

- Alle bevægelige dele skal smøres regelmæssigt med universalfedt. Hold værktøjet rent og væk fra aggressive kemikalier. Efterlad ikke værktøjet udendørs.
- Vedligeholdelse og reparation af udstyret må kun udføres af den driftstekniske stab.

7. Kassation

Bortskaffelse af dette værktøj skal følge det pågældende lands gældende regler.

8. Vær opmærksom på disse sikkerhedsforanstaltninger:

For at reducere risikoen for tilskadekomst skal alle, som anvender, installerer, reparerer, vedligeholder, skifter tilbehør eller arbejder i nærheden af dette værktøj, læse og forstå disse instruktioner, før nogen af disse opgaver påbegyndes.

Vores mål er at producere værktøj, der hjælper til at dit arbejde bliver sikkert og effektivt. Den vigtigste sikkerhedsforanstaltning for dette og andre værktøjer er dig selv. Din omhyggelighed og gode dømmekraft er den bedste beskyttelse mod tilskadekomst. Alle mulige farlige situationer kan ikke behandles her, men vi har prøvet at fremhæve nogle af de vigtigste.

- Før hver brug, tjek rammevognen for utætheder, krakelerede og beskadigede svejsninger samt løse eller manglende dele. Hvis der konstateres defekter, så brug ikke rammevognen før den er repareret.
- Placer belastningen i midten af rammevognen.
- Overskrid ikke grænsen for belastning / rammevognens normerede belastningsevne.
- Anvend kun på en hård jævn overflade.
- Transporter aldrig personer.
- Operatører og vedligeholdelsespersonale skal være fysisk i stand til at manøvrere rammevognen.
- Kør med forsigtighed i ikke kendte omgivelser. Vær opmærksom på potentielle farlige situationer foranlediget af dine egne aktiviteter.
- Enhver rammevogn der ser beskadiget eller slidt ud, eller har været udsat for en ekstrem belastning, skal tages ud af drift, indtil den er repareret.
- Læs og forstå instruktions- og udstyrsmanualen før servicering af dette produkt.
- Kun kvalificerede og uddannede operatører bør vedligeholde dette produkt.
- Dette produkt og dets tilbehør må ikke ændres.

9. Overensstemmelseserklæring

Vi: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Forklarer att maskinen: Rammevogn til hjul

Maskintyp: **CP84010**

Produktens oprindelse: **Kina**

Serienummer: **Fra 00001 til 99999**

Før vilken denna deklaration gäller, överensstämmer med kraven i Ministerrådets direktiv om harmonisering av medlemsstaternas lagar rörande - „maskiner“ **2006/42/EEG (17/05/2006)**

gældende harmoniserede standard(er): **EN 1494:2000 + A1:2008**

Utfärdarens namn och befattning: **Bruno BLANCHET (Administrerande direktör)**

Sted & Dato : Saint-Herblain, **17/07/2012**



Teknisk fil tillgänglig från. Bruno Blanchet Administrerande direktör LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Frankrig

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Alle rettigheder forbeholdes. Al uautoriseret brug eller kopiering af indholdet eller dele deraf er forbudt. Dette gælder specielt varemærker, modelangivelser, reservedelnumre og tegninger. Brug kun autoriserede reservdele. Skade eller funktionsfejl, som er forårsaget af anvendelse af uautoriserede dele, er ikke dækket af nogen garanti eller produktansvar.

1. Tekniske data

Tekniske data	Nettovekt	Kapasitet	Hjulsete	Felgstørrelse
Enhet	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Statisk testkoeffisient: 1.5 / Dynamisk testkoeffisient : 1.25

2. Anvendelse og funksjon

- Denne hjultrallen virker som støtte under montering og/eller fjerning av et truckhjul.
- Trallen skal ikke brukes for transport av hjul over lengre avstander.
- Ikke misbruk trallen.
- Vennligst legg merke til produktsikkerhetsinformasjonen!

3. Inspeksjon – leveringsomfang

Åp opp pakken og kontroller utstyret for transportskader og at alle delene som er spesifisert i transportdokumentet er til stede. Før du bruker utstyret skal du foreta en visuell undersøkelse for å finne lekkasjer, skader, løse eller manglende deler.

4. Montering

Pakk ut enheten med alle medfølgende deler. For montering se side 3 (Fig.01).

5. Utførelse og bruk

Fjerning: Plasser trallen under hjulet som skal fjernes. Løs opp hjulmuttrene og pass på at hjulet forsiktig blir senket ned på trallen. Hold fast hjulet med hånden under transport (se Fig.03).

Montering: Plasser trallen med hjulet ved hjulnavet og hold godt på hjulet (se Fig.03), slik at det ikke kan falle av. Hjulsetet på trallen er utstyrt med ruller for plassering av felgen på hjulnavet.

6. Vedlikehold

- Alle bevegelige deler må regelmessig smøres med vanlig universalfett. Hold alltid enheten ren og vekk fra aggressive kjemikalier. Ikke etterlat enheten utendørs.
- Vedlikehold og reparasjoner av utstyret skal kun utføres av teknisk vedlikeholdspersonell.

7. Avfallshåndtering

Avfallshåndtering av dette utstyret må følge lovgivningen til det aktuelle landet.

8. Vær vennlig og legg merke til disse sikkerhetstiltakene:

For å redusere faren for skade må alle som bruker, installerer, reparerer, vedlikeholder, bytter ut deler på eller arbeider nært ved dette verktøyet lese og forstå disse instruksjonene før slik oppgave blir utført.

Vårt mål er å produsere verktøy som hjelper deg sikkert og effektivt. Den viktigste sikkerhetsredskap for å oppnå dette for dette eller annet et verktøy er deg. Din omhyggelighet og gode skjønn er den beste beskyttelse mot skade. Alle mulige farer kan ikke dekkes her, men vi har prøvd å belyse noen av de viktigste.

- Hver gang før bruk sjekkes trallen for brudd, sprekker i sveiseskjøt og skadete, løse eller bortkomne deler. Ikke bruk trallen før den er reparert dersom noen mangler oppdages.
- Lokaliser lastesenteret på trallen.
- Ikke overskrid grensen for arbeidslast / nominell kapasitet for trallen.
- Bare bruk trallen på en hard jevn overflate.
- Løft aldri mennesker.
- Betjenings- og vedlikeholdspersonell må være fysisk skikket til å manøvrere trallen.
- Gå forsiktig fram i ukjente omgivelser. Vær på vakt for mulige farer som din arbeidsaktivitet kan skape.
- Enhver tralle som gir inntrykk av å være skadet, utslitt eller er blitt utsatt for unormal belastning eller støt, skal tas ut av tjeneste inntil den er blitt reparert.
- Les og forstå instruksjoner og komponent-bok før det ytes service på dette produktet.
- Bare kvalifiserte og trente operatører kan vedlikeholde dette produktet.
- Dette produktet og dets tilbehør må ikke bli modifisert.

9. Samsvarserklæring

Vi: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Erklærer at produktet/produktene: Hjultralle

av type: **CP84010**

Serienummer: fra **00001** til **99999**

Produktets opprinnelse: **Kina**

er i overensstemmelse med kravene i Rådets Direktiv vedr. tilnærmet mellom medlemslandenes lover for: „Maskiner“ **2006/42/EF (17/05/2006)**

Harmoniserende standarder som er anvendt: **EN 1494:2000 + A1:2008**

Usteders navn og stilling: **Bruno BLANCHET (Direktør)**

Sted og dato: Saint-Herblain, **17/07/2012**


Teknisk fle er tilgjengelig fra EU-hovedkontoret. Bruno Blanchet General manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Med enerett. Uautorisert bruk eller ettertrykk av innholdet eller deler av dette, er forbudt. Dette gjelder særlig varemerker, modellbetegnelser, delenumre og tegninger. Bruk bare originaldelar. Skade eller funksjonsfeil forårsaket av at det er brukt uoriginale deler dekkes ikke av garantien eller Chicago Pneumatics produktansvar.

1. Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Nettopaino	Kapasiteetti	Rengasalusta	Vannekoko
Yksikkö	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Staattinen testikerroin : 1.5 / Dynaaminen testikerroin : 1.25

2. Käyttötarkoitus ja toiminta

- Tämä rengasteline on tarkoitettu kuorma-auton renkaan poistoon ja asennukseen.
- Telineettä ei ole tarkoitettu käytettäväksi renkaiden kuljettamiseen pitkiä matkoja.
- Telineen käyttö muuhun kuin sille osoitettuun tarkoitukseen on kielletty
- Huomioi tuotteen turvallisuustiedot!

3. Tarkastus - Toimituksen laajuus

Avaa pakkaus ja tarkasta, ettei laitteessa ole kuljetusvaurioita ja että kaikki lähetyksessä mainitut osat ovat mukana. Suorita visuaalinen tarkastus ennen laitteen käyttöä ja varmistama, ettei ole vuotoja, vaurioita, irrallisia tai puuttuvia osia ole.

4. Kokoaminen

Pura laite ja sen osat pakkauksesta. Kokoamisohteet on annettu sivulla 3 (kuva 01).

5. Käyttö ja toiminta

Renkaan poisto: Aseta teline poistettavan renkaan alle. Irrota pyörän pultit ja varmista, että pyörä asettuu kunnolla telineeseen. Pidä renkaita kädellä kiinni siirtämisen aikana (katso kuva 3).

Asennus: Sijoita teline renkaineen navan kohdalle ja pidä rengasta napakasti (katso kuva 3) niin, ettei se pääse liustamaan irti. Rengastaso on varustettu pyörin vanteen asentamiseksi napaan.

6. Huolto

- Kaikki liikkuvat osat on voideltava säännöllisesti tavallisella yleisrasvalla. Pidä laine aina puhtaana ja pois syövyttävien kemikaalien läheisyydestä. Älä jätä laitetta ulos.
- Laitteen huollon ja korjauksen saa suorittaa vain koulutettu huoltohenkilö.

7. Hävitys

Tämän laitteen hävityksessä tulee seurata asianomaisen maan lainsäädännön määräyksiä.

8. Seuraavia turvaohjeita on noudattava:

Loukkaantumisten välttämiseksi jokaisen, joka käyttää, asentaa, korjaa, tai huoltaa tätä työkalua, vaihtaa siihen lisätarvikkeita tai työskentelee sen lähellä, on luettava ja ymmärrettävä nämä ohjeet ennen näiden toimenpiteiden suorittamista.

Pyrimme valmistamaan työkaluja, joilla on turvallista ja tehokasta työskennellä. Tämän työkalun tärkein turvalaite olet sinä itse. Huolellisuus ja tarkkaavaisuus ovat paras suojat loukkaantumista vastaan. Kaikkia vaaratekijöitä ei ole voitu luetella tässä, mutta olemme painottaneet niistä kaikkein tärkeimpiä.

- Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa, että laitteessa ei ole vuotoja, halkeamia hitsauksissa, vaurioituneita, irronneita tai puuttuvia osia. Jos mitään edellä mainituista havaitaan, älä käytä laitetta ennen kuin korjaukset on suoritettu.
- Sijoita kuorma tasaisesti.
- Älä ylitä telineen suurinta sallittua työkuormaa / nimellistnostokykyä.
- Telineettä saa käyttää vain kovalla, tasaisella pinnalla.
- Älä koskaan nosta ihmisiä.
- Käyttäjien ja huollosta vastaavien henkilöiden on oltava fyysisiltä voimiltaan sellaisia, että he kykenevät käyttämään laitetta.
- Jos ympäristö ei ole tuttu, liiku varovasti. Varo myös oman toimintasi aiheuttamia vaaratilanteita.
- Teline, joka näyttää vaurioituneelta, kuluneelta tai, jota on kuormitettu epätavallisen suurella kuormalla, on poistettava käytöstä, kunnes se on korjattu.
- Ohjeet ja varaosaluettelot on luettava ja ymmärrettävä ennen tämän tuotteen huoltamista.
- Ainoastaan pätevät ja koulutetut käyttäjät saavat huoltaa tätä tuotetta.
- Tätä tuotetta ja sen lisätarvikkeita ei saa muuttaa.

9. Ilmoitus yhdenmukaisuudesta

Me : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - Yhdysvallat**

Vakuutamme, että tuote/tuotteet : Rengasteline

Tyyppi(-pit) : **CP84010**

Sarjanumerot: **00001-99999**

Tuotteen alkuperämaa : **Kiina**

on/ovat yhdenmukainen(-sia) neuvoston jäsenmaiden lainsäädäntöä koskevien direktiivin vaatimusten kanssa, jotka koskevat : "koneita" **2006/42/EC (17/05/2006)**

yhdenmukaistettu(-tut) soveltuva(t) standardi(t) : **EN 1494:2000 + A1:2008**

Ilmoituksen antajan NIMI ja ASEMA : **Bruno BLANCHET (Toimitusjohtaja)**

Paikka ja aika : Saint-Herblain, **17/07/2012**



Tekniset tiedot saa EU:n. Bruno Blanchet Toimitusjohtaja LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Kaikki oikeudet pidätetään. Sisällön tai sen osan valtuuttamaton käyttö on kiellettyä. Tämä koskee erityisesti tavaramerkkejä, mallinimiä, osanumeroita ja piirustuksia. Käytä ainoastaan valtuutettuja osia. Valtuuttamattomien osien aiheuttama vaurio tai toimintahäiriö ei ole Takuun tai Tuotevastuun kattama.

1. Dados Técnicos

Dados Técnicos	Peso líquido	Capacidade	Base da roda	Dimensão da jante
Unidade	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Coeficiente de Teste Estático : 1.5 / Coeficiente de Teste Dinâmico : 1.25

2. Aplicação e Função

- Este carrinho de rodas destina-se a apoiar durante a montagem e/ou remoção da roda de um camião.
- O carrinho de rodas não se destina a transportar rodas numa distância muito grande.
- Não utilize o carrinho incorrectamente
- Respeite as informações de segurança do produto!

3. Inspeção – Âmbito do fornecimento

Abra a embalagem e inspecione o equipamento para verificar se houve danos no transporte e se todas as peças indicadas na guia de remessa estão incluídas. Antes de utilizar o equipamento, efectue uma inspeção visual para determinar se há fugas, danos, peças soltas ou em falta.

4. Montagem

Retire a unidade com todas as peças fornecidas. Para a montagem, consulte o desenho na página 3 (Fig. 01).

5. Implementação e Funcionamento

Remoção: Posicione o carrinho por baixo da roda a ser removida. Desaperte as porcas da roda e certifique-se que a roda é cuidadosamente baixada para o carrinho. Durante o transporte apoie as rodas com as mãos (consulte a Fig. 03).

Montagem: Posicione o carrinho com a roda no cubo da roda, mantenha a roda estável (consulte a Fig. 03), para que ela não deslize. A base da roda no carrinho está equipada com rolos para colocar a jante no cubo.

6. Manutenção

- Todas as peças móveis devem ser regularmente lubrificadas com lubrificante multi-usos comum. • Mantenha sempre a unidade limpa e afastada de produtos químicos agressivos. Não deixe a unidade ao ar livre.
- A manutenção e reparação do equipamento deverão ser feitas apenas pela equipa de manutenção técnica.

7. Eliminação

A eliminação deste equipamento deve obedecer à legislação do país respectivo.

8. Respeite estas precauções de segurança.

De modo a reduzir o risco de lesões, todas as pessoas responsáveis pela instalação, reparação, manutenção, substituição de acessórios ou que estiverem a trabalhar perto desta ferramenta devem ler e compreender estas instruções antes de realizarem as respectivas tarefas.

O nosso objectivo é produzir ferramentas que o ajudam a trabalhar de modo seguro e eficaz. O mais importante dispositivo de segurança para esta ferramenta é o próprio utilizador. O seu cuidado e discernimento são a melhor protecção contra ferimentos. Não podem ser aqui abrangidos todos os potenciais perigos, mas tentámos realçar alguns dos mais importantes.

- Antes de cada utilização, verifique se o carrinho apresenta fugas, soldaduras com rachas ou peças danificadas, soltas ou ausentes; se encontrar algum defeito, não utilize a ferramenta até esta ser reparada.
- Coloque a carga no centro do carrinho.
- Não ultrapasse o limite de carga de funcionamento / capacidade nominal do carrinho.
- Utilize o carrinho apenas em superfícies estáveis e niveladas.
- Nunca levante pessoas.
- Os operadores e os responsáveis pela manutenção devem estar fisicamente capazes de manobrar o carrinho.
- Proceda com cuidado em áreas desconhecidas. Tenha atenção aos possíveis perigos resultantes da sua actividade de trabalho.
- Todos os carrinhos que apresentam danos, sinais de desgaste ou que tenham sido submetidos a uma carga ou choque anormal, deverão ser retirados do serviço até serem reparados.
- Leia e compreenda o manual de instruções e peças antes de operar este produto.
- Apenas os operadores habilitados e treinados devem efectuar a manutenção deste produto.
- Este produto e os respectivos acessórios não devem ser modificados.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Declaramos que o produto : Carrinho de rodas

Tipo de máquina : **CP84010**

Número de série: **De 00001 a 99999**

Origem do produto : **China**

está em conformidade com os requisitos da Directiva do Conselho, referente às legislações dos Estados-membros relacionados com : "maquinaria" **2006/42/CE (17/05/2006)**

Normas harmonizadas aplicáveis : **EN 1494:2000 + A1:2008**

Nome e cargo do emissor : **Bruno BLANCHET (Diretor-geral)**

Local e data: Saint-Herblain, **17/07/2012**



Ficheiro técnico disponível na sede europeia. Bruno Blanchet, Diretor-geral LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Todos os direitos reservados. É proibido o uso não autorizado, qualquer que seja o fim, assim como a cópia total ou parcial. Isto aplica-se particularmente a marcas comerciais, denominações de modelos, números de peças e desenhos. Utilize somente peças autorizadas. A Garantia ou a Responsabilidade pelo Produto não cobrem danos ou o mal funcionamento causados pela utilização de peças não autorizadas.

1. Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Dados Técnicos	Καθαρό βάρος	Μεταφορική Ικανότητα	Θέση τροχού	Μέγεθος χείλους
Μονάδα	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Στατικός συντελεστής δοκιμής : 1.5 / Δυναμικός συντελεστής δοκιμής : 1.25

2. Εφαρμογή και Λειτουργία

- Αυτό το ανυψωτικό τροχού χρησιμεύει για στήριξη κατά τη συναρμολόγηση και ή την αφαίρεση τροχού βαρέως οχήματος.
- Το ανυψωτικό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη μεταφορά τροχών σε μεγάλη απόσταση.
- Μην χρησιμοποιείτε το ανυψωτικό για άλλες χρήσεις από τις προβλεπόμενες.
- Παρακαλούμε διαβάστε πολύ προσεκτικά τις πληροφορίες ασφαλείας του προϊόντος!

3. Έλεγχος – Περιεχόμενο συσκευασίας

Ανοίξτε τη συσκευασία και ελέγξτε τον εξοπλισμό για τυχόν ζημιές από τη μεταφορά και ότι όλα τα μέρη του που περιγράφονται στα συνοδευτικά έγγραφα βρίσκονται στη θέση τους. Πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό πραγματοποιήστε έναν οπτικό έλεγχο για να διαπιστώσετε τυχόν διαρροές, βλάβες, χαλαρά μέρη ή μέρη που λείπουν.

4. Συναρμολόγηση

Βγάλετε από τη συσκευασία τη μονάδα μαζί με όλα τα παρεχόμενα εξαρτήματά της. Για τη συναρμολόγηση ανατρέξτε στο σχέδιο της σελίδα 3 (Σχ.01).

5. Συναρμολόγηση και Λειτουργία

Αφαίρεση συσκευασίας: Τοποθετήστε το ανυψωτικό κάτω από τον τροχό που πρόκειται να αφαιρεθεί. Χαλαρώστε τα παξιμάδια του τροχού και βεβαιωθείτε ότι ο τροχός έχει κατέλθει προσεκτικά πάνω στο ανυψωτικό. Κατά τη μεταφορά κρατήστε τον τροχό σταθερό με το χέρι (βλ. Σχ. 03).

Συναρμολόγηση: Τοποθετήστε το ανυψωτικό με τον τροχό στο κέντρο στήριξης τροχού, κρατήστε σταθερό τον τροχό (βλ. Σχ. 03), ώστε να μην γλιστρήσει. Η θέση οδήγησης του ανυψωτικού είναι εξοπλισμένη με κυλίνδρους για την τοποθέτηση του άκρου στο κέντρο στήριξης.

6. Συντήρηση

- Όλα τα κινητά μέρη πρέπει να λιπαίνονται σε τακτική βάση με τα συνήθη λιπαντικά για όλες τις χρήσεις. Να διατηρείτε πάντα τη μονάδα καθαρή και μακριά από διαβρωτικά χημικά. Μην αφήνετε τη μονάδα εκτεθειμένη σε εξωτερικό χώρο.
- Η συντήρηση και η επισκευή του εξοπλισμού να γίνεται μόνο από το τεχνικό προσωπικό συντήρησης.

7. Απόρριψη

Η διάθεση του παρόντος εξοπλισμού πρέπει να είναι σύμφωνη με τη νομοθεσία της αντίστοιχης.

8. Παρακαλούμε τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις ασφαλείας:

Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, οποιοσδήποτε χρησιμοποιεί, εγκαθιστά, επισκευάζει, συντηρεί, αντικαθιστά ανταλλακτικά ή εργάζεται κοντά σε αυτό το εργαλείο πρέπει να έχει διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν επιχειρήσει οποιαδήποτε από τις παραπάνω εργασίες.

Στόχος μας είναι να παράγουμε εργαλεία που σας βοηθούν να εργάζεστε με ασφάλεια και αποτελεσματικότητα. Η πιο σημαντική συσκευή ασφαλείας γι' αυτό ή για οποιοδήποτε εργαλείο είστε εσείς οι ίδιοι. Η φροντίδα σας και η καλή σας κρίση αποτελούν την καλύτερη προστασία κατά των τραυματισμών. Εδώ δεν είναι δυνατόν να καλυφθεί κάθε πιθανός κίνδυνος, ωστόσο προσπαθήσαμε να επισημάνουμε κάποιους από τους σημαντικότερους κινδύνους.

- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε το ανυψωτικό για διαρροές, διαβρωμένες συγκολλήσεις και για κατεστραμμένα, χαλαρά μέρη ή μέρη που λείπουν. Εάν διαπιστωθούν ελαττώματα, μην το χρησιμοποιήσετε μέχρι να επισκευαστεί.
- Τοποθετήστε το φορτίο στο κέντρο του ανυψωτικού.
- Μην υπερβαίνετε το όριο του φορτίου εργασίας / ονομαστική μεταφορική ικανότητα του ανυψωτικού.
- Να χρησιμοποιείτε το ανυψωτικό μόνο σε σκληρές επίπεδες επιφάνειες.
- Ποτέ μην ανυψώνετε ανθρώπους.
- Οι χειριστές και το προσωπικό συντήρησης πρέπει να διαθέτουν τα σωστά προσόντα για να χειριστούν το ανυψωτικό.
- Να προχωράτε με προσοχή σε μη οικεία περιβάλλοντα. Να είστε προσεκτικοί για πιθανούς κινδύνους που προκαλούνται από την εργασιακή σας δραστηριότητα.
- Οποιοδήποτε ανυψωτικό μηχανήμα, το οποίο φαίνεται κατεστραμμένο, φθαρμένο ή έχει υποστεί αφύσικο φορτίο ή shock, πρέπει να αποσύρεται από τη χρήση μέχρι να επισκευαστεί.
- Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες και τα μέρη του βιβλίου πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
- Μόνο πιστοποιημένοι και εκπαιδευμένοι χειριστές πρέπει να συντηρούν αυτό το προϊόν.
- Αυτό το προϊόν και τα εξαρτήματά του δεν πρέπει να τροποποιούνται.

9. Δήλωση Πιστότητας ΕΚ

Η εταιρεία **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.** 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA

Δηλώνει υπεύθυνα ότι το(τα) προϊόν(τα): Ανυψωτικό Τροχού

Τύπος(οι) μηχανημάτων: **CP84010** Σειριακός αριθμός: **Από 00001 έως 99999**

Προέλευση προϊόντος: **Κίνα**

είναι σύμφωνο(-α) προς τις απαιτήσεις της Οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών τις σχετικές με: τα «μηχανήματα» **2006/42/ΕΟΚ (17/05/2006)**

εφαρμοστέο(-α) εναρμονισμένο(-α) πρότυπο(-α): **EN 1494:2000 + A1:2008**

Όνομα και αρμοδιότητα του δηλούντος: **Bruno BLANCHET (Γενικός Διευθυντής)**

Τόπος & Ημερομηνία: Saint-Herblain, **17/07/2012**



Τεχνικός φάκελος διαθέσιμος από τα κεντρικά γραφεία της EE: Bruno Blanchet General manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Με επιφύλαξη πνευματικών δικαιωμάτων. Απαγορεύεται οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή αντιγραφή των περιεχομένων ή τμημάτων τους. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για εμπορικά σήματα, ονομασίες μοντέλων, αριθμούς εξαρτημάτων και σχεδιαγράμματα. Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα. Οποιαδήποτε ζημιά ή βλάβη που προκαλείται από τη χρήση μη εξουσιοδοτημένων εξαρτημάτων δεν καλύπτεται από την Εγγύηση ή από Ευθύνη Προϊόντος.

1. Dane techniczne

Dane techniczne	Masa netto	Udźwig	Gniazdo na koło	Rozmiar obręczy
Urządzenie	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5 cala-22.5 cala

Współczynnik testu statycznego : 1.5 / Współczynnik testu dynamicznego : 1.25

2. Zastosowanie i funkcje

- Wózek służy do podparcia kół podczas ich zakładania lub zdejmowania z piast pojazdu.
- Wózka nie należy stosować do transportu kół na większe odległości.
- Wózka używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Należy stosować się do informacji dotyczących bezpieczeństwa stosowania produktu!

3. Kontrola - Przedmiot dostawy

Otworzyć opakowanie i sprawdzić, czy zawartość nie uległa uszkodzeniu podczas transportu oraz czy zawiera wszystkie części, wymienione w dokumentach ładunkowych. Przed użyciem narzędzia należy przeprowadzić jego oględziny, aby określić przecieki, uszkodzenia, obluźnione lub brakujące części.

4. Montaż

Wyjąć urządzenie i wszystkie dostarczone elementy. Wskazówki dotyczące montażu znajdują się na rysunku na stronie 3 (Rys. 01).

5. Rozpoczęcie pracy i obsługa

Zdejmowanie koła: Ustawić wózek pod kołem, które będzie zdejmowane. Poluzować śruby mocujące koło i ostrożnie opuścić koło na wózek. Przewożąc koło należy je unieruchomić przytrzymując ręką (patrz Rys. 03).

Założenie koła: Ustawić wózek z kołem przy piaście koła, mocno przytrzymać koło (patrz Rys. 03) w taki sposób, aby nie mogło się wyślizgnąć. Gniazdo na koło wózka wyposażone jest w rolki ułatwiające ustawienie felgi na piaście.

6. Konserwacja

- Wszystkie ruchome części należy smarować powszechnie stosowanym smarem uniwersalnym. Narzędzie utrzymywać w czystości, z dala od żrących substancji chemicznych. Nie pozostawiać narzędzia na wolnym powietrzu.
- Konserwację i naprawę narzędzi może przeprowadzać wyłącznie personel techniczny.

7. Likwidacja

Likwidację narzędzi należy przeprowadzić zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w danym kraju.

8. Prosimy przestrzegać zaleceń dotyczących bezpieczeństwa

Celem zmniejszenia ryzyka powstania urazów ciała, każda osoba, która używa, montuje, konserwuje, dokonuje wymiany elementów wyposażenia dodatkowego lub pracuje w pobliżu narzędzia, przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności tego rodzaju powinna przeczytać oraz zrozumieć niniejsze zalecenia.

Naszym celem jest tworzenie narzędzi, dzięki którym wasza praca będzie bezpieczna i wydajna. Aby to osiągnąć należy pamiętać, że najważniejszym zabezpieczeniem jesteś ty sam. Najlepszą ochroną przed doznaniem urazów przy pracy jest twoja ostrożność i zdrowy rozsądek. Opis wszystkich możliwych zagrożeń nie jest tutaj możliwy, lecz podjęliśmy próbę zwrócenia uwagi na najważniejsze.

- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy wózek nie ma wycieków, uszkodzonych spawów, uszkodzonych, poluzowanych lub brakujących części; jeśli występują jakiegokolwiek uszkodzenia, do czasu ich usunięcia nie należy wózka używać.
- Koło należy umieszczać centralnie na wózku.
- Nie przekraczać limitu obciążenia roboczego/ wydajności znamionowej wózka.
- Wózka można używać tylko na twardych i równych powierzchniach.
- Nigdy nie podnosić ludzi.
- Operatorzy i konserwatorzy muszą być fizycznie zdolni do manewrowania wózkami.
- W nieznanym otoczeniu należy zachować ostrożność. Należy pamiętać o zagrożeniach tworzonych przez własne działania.
- Wszelkie wózki, które uległy uszkodzeniu, zużyciu lub były narażone na nadmierne obciążenia lub wstrząsy, należy wyłączyć z użytku do czasu naprawy.
- Przed przystąpieniem do obsługi tego urządzenia, należy przeczytać i zrozumieć treść zaleceń oraz katalogu części zamiennych.
- Konserwację urządzenia powinny przeprowadzać osoby wykwalifikowane i przeszkolone.
- Urządzenia i jego akcesoriów nie wolno poddawać modyfikacjom.

9. Ue –deklaracja zgodności

My, firma : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Oświadczamy, że produkt (produkty): Wózek do transportu kół

urządzenie typu (typów) : **CP84010**

Numer seryjne: **od 00001 do 99999**

Pochodzenie produktu : **Chiny**

jest (są) zgodne z wymogami Dyrektywy Rady, odpowiadającej ustawodawstwu krajów członkowskich i dotyczącej „maszyn i urządzeń” **2006/42/UE (17/05/2006)**

stosowanych norm, wzajemnie zgodnych : **EN 1494:2000 + A1:2008**

Nazwisko i stanowisko wydającego deklarację : **Bruno BLANCHET (dyrektor naczelny)**

Miejsce i data: Saint-Herblain, **17/07/2012**



Plik techniczny jest dostępny w: Bruno Blanchet General manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Francja

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Wszystkie prawa zastrzeżone. Używanie lub kopiowanie całości lub części niniejszego tekstu bez upoważnienia jest zabronione. Dotyczy w szczególności znaków towarowych, określeń modeli, numerów części i rysunków. Należy stosować wyłącznie części autoryzowane przez producenta. Usterki i awarie powstałe w wyniku używania nieautoryzowanych części nie podlegają gwarancji ani odpowiedzialności za produkt.

1. Technická data

Technická data	Netto hmotnost	Nosnost	Sedlo kola na vozíku	Rozměr kola
Jednotka	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Koeficient statického testu : 1.5 / Koeficient dynamického testu : 1.25

2. Použití a funkce

- Tento vozík slouží pro montáž a/nebo demontáž kol nákladních automobilů.
- Vozík nelze používat pro transport kol na dlouhou vzdálenost.
- Nepoužívejte vozík pro jiné účely.
- Prosím přečtěte si bezpečnostní informace o výrobku!

3. Kontrola – úplnost balení

Otevřete balení a zkontrolujte zařízení, zda nebylo poškozeno dopravou a zda jsou všechny části specifikované v dodacím listu v balení. Před použitím nástroje vizuálně zkontrolujte, zda ze zařízení neuniká olej, není poškozeno, zda nejsou uvolněné nebo nechybějí nějaké části.

4. Montáž

Vybalte jednotku se všemi jejími součástmi. Montáž je zobrazena na výkrese na straně 3 (Obr.01).

5. Implementace a použití

Demontáž kola: Umístěte vozík pod kolo, které má být demontováno. Uvolněte matice kola a spusťte kolo opatrně na vozík. Během transportu přidržujte kolo na vozíku rukou (viz. Obr.03).

Montáž kola: Umístěte kolo na vozíku na náboj kola a přidržujte kolo pevně, aby nesklouzlo z náboje (viz. Obr.03). Sedlo kola na vozíku je vybaveno válečky pro umístění disku na náboj.

6. Údržba

- Všechny pohyblivé části je nutno pravidelně mazat běžným víceúčelovým mazacím tukem. Udržujte vozík vždy čistý a mimo dosah agresivních chemikálií. Nenechávejte vozík venku.
- Údržbu a opravy zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný opravář.

7. Likvidace

Likvidace tohoto zařízení musí být prováděna podle platné legislativy dané země.

8. Dodržujte prosím tyto bezpečnostní předpisy

Aby se předešlo riziku zranění, každý, kdo používá, instaluje, opravuje, provádí údržbu, mění příslušenství či pracuje poblíž tohoto nástroje musí číst a porozumět těmto instrukcím předtím, než bude vykonávat jakoukoliv práci.

Naším cílem je vyrábět nástroje, které zajistí, abyste pracovali bezpečně a efektivně. Nejdůležitější bezpečnostní zařízení a nástroj k této práci jste vy sami. Vaše pečlivost a správné posouzení jsou nejlepší ochranou proti zranění. Zde nelze uvést veškerá možná nebezpečí, ale zkusíme vám zdůraznit ta nejdůležitější.

- Před každým použitím zkontrolujte, zda z vozíku něco neuniká, zda nejsou prasklé svary, zda nejsou poškozené, uvolněné či nechybějí součásti. Pokud naleznete jakékoli vady, nepoužívejte zařízení, dokud není opraveno.
- Umístěte kolo na vozík vždy uprostřed.
- Nepřekračujte povolené pracovní zatížení/jmenovitou nosnost vozíku.
- Vozík používejte pouze na tvrdém povrchu.
- Nikdy nezvedejte osoby.
- Operátoři a údržbáři musí být fyzicky schopni manipulovat s vozíkem.
- Pracujte opatrně v neznámém prostředí. Buďte si vědomi potenciálního nebezpečí, které vytváříte svou vlastní pracovní aktivitou.
- Jakýkoliv vozík, který vypadá poškozený, opotřeбенý či byl předmětem abnormálního zatížení či nárazu by měl být vyloučen z provozu, dokud nebyl opraven.
- Před opravou tohoto zařízení si přečtěte pokyny a seznam náhradních dílů.
- Toto zařízení by měl opravovat pouze kvalifikovaný a školený personál.
- Toto zařízení a jeho příslušenství nesmí být modifikováno.

9. Prohlášení o shodě

My : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Prohlašujeme, že výrobek (výrobky): Vozík pro montáž a demontáž kol

Typ(y) nástroje: **CP84010**

Sériové číslo: **od 00001 do 99999**

Původ výrobku: **Čína**

je ve shodě s požadavky směrnice Evropské rady a zákonům členských států vztahujícími se k: ke „Strojírenství“ **2006/42/EC (17/05/2006)**

je v souladu s aplikovatelnými normami: **EN 1494:2000 + A1:2008**

Jméno a pozice vydavatele: **Bruno BLANCHET (General Manager)**

Místo a datum: Saint-Herblain, **17/07/2012**



Technický soubor je k dispozici v sídle EU. Bruno Blanchet General manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Všechna práva vyhrazena. Veškeré nepovolené používání nebo kopírování obsahu nebo jeho části je zakázáno. Platí to zvláště pro obchodní značky, označení modelů, čísla součástek a výkresy. Používejte pouze schválené součástky. Veškerá poškození nebo selhání způsobená použitím neschválených součástek není pokryto zárukou nebo zodpovědností za výrobek.

1. Technické údaje

Technické údaje	Čistá hmotnosť	Kapacita	Posadenie kolesa	Veľkosť rámu, obruby, hrany
Jednotka	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Koeficient testu statiky : 1.5 / Koeficient testu dynamiky : 1.25

2. Používanie a funkcia

- Táto bábika kolesa slúži na podporu počas montáže a/alebo odstraňovania kolesa z kamióna, nákladného vozidla.
- Bábika sa nemá používať na prepravu kolies do veľkých vzdialeností.
- Nezneužívajte a nepoužívajte bábiku nesprávne.
- Dodržiavajte bezpečnostné informácie produktu!

3. Kontrola – Rozsah dodávky

Otvorte balenie, na zariadení skontrolujte poškodenie z prepravy a prítomnosť všetkých súčiastok uvedených v prepravných dokladoch. Pred použitím zariadenia vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste určili prítomnosť únikov, poškodení, uvoľnených alebo chýbajúcich súčiastok.

4. Montáž

Vytiahnite jednotku so všetkými jej dodanými súčiastkami. Pre montáž viď kresba na strane 3 (Obr. 01).

5. Zavedenie a prevádzka

Odstránenie: Umiestnite bábiku pod koleso, ktoré má byť odstránené. Uvoľnite matice kolesa a zabezpečte, aby koleso bolo opatrne znížené a spustené do bábiky. Počas prepravy udržiavajte koleso pevne a stabilne rukou (viď Obr.03).
Namontovanie: Umiestnite bábiku s kolesom na stred kolesa, pevne podržte koleso (viď Obr.03), tak aby nemohlo byť vyzuté a zošmyknuté. Nasaďenie kolesa bábiky je vybavené valčekmi na umiestnenie obruby, rámu na stred.

6. Údržba

- Všetky hnutelne pohyblivé súčasti musia byť pravidelne mazané a olejované bežným obvyklým viac-účelovým mazivom, vazelinou. Vždy udržiavajte jednotku v čistote a mimo dosahu agresívnych chemikálií. Jednotku nenechávajte vonku.
- Údržbu a opravu zariadenia môže vykonávať len technický personál údržby.

7. Likvidácia

Pri likvidácii tohto zariadenia musí byť dodržaná legislatíva príslušnej krajiny.

8. Prosím sledujte tieto bezpečnostné preventívne opatrenia a inštrukcie:

Každá osoba, ktorá používa, inštaluje, opravuje, vykonáva údržbu alebo vymieňa príslušenstvo na tomto náradí alebo pracuje v jeho blízkosti, si musí pred vykonaním akejkoľvek činnosti prečítať tieto pokyny a porozumieť im, aby sa znížilo riziko poranenia. Naším cieľom je vyrábať a produkovať nástroje, ktoré pomáhajú pracovať bezpečne a efektívne a účinne. Najdôležitejším bezpečnostným zariadením pre tento alebo akýkoľvek iný nástroj si ty. Vaša starostlivosť o dobrý úsudok je najlepšia ochrana pred zranením. Všetky možné riziká tu nemôžu byť pokryté a vysvetlené, ale snažili sme sa zdôrazniť a podčiarknuť niektoré dôležité z nich.

- Pred každým použitím skontrolujte, či z bábiky neuniká kvapalina, či nedošlo k prasknutiu zvarov alebo poškodeniu, či nie sú uvoľnené alebo chýbajúce časti. V prípade zistenia akýchkoľvek nedostatkov zdvihák nepoužívajte, až kým nebudú opravené.
- Umiestnite náklad či bremeno do stredu centrálne na bábiku.
- Neprekračujte prevádzkové zaťaženie / uvedenú kapacitu bábiky.
- Bábiky používajte len na pevnom rovnom povrchu.
- Nikdy nezdvíhajte osoby.
- Operátori a prevádzkový personál musia byť fyzicky schopní manévrovať a pohybovať s bábikou.
- Jazdite starostlivo a opatrne v cudzom a neznámom prostredí. Buďte si vedomý potenciálnych rizík vytvorených vašou pracovnou činnosťou.
- Akákoľvek bábika, ktorá vyzerá byť poškodená, opotrebená alebo bola vystavená nadmernému zaťaženiu či námahe sa nesmie používať, pokiaľ nebude opravená.
- Pred použitím tohto výrobku si musíte prečítať pokyny a časti návodu a porozumieť im.
- Tento výrobok môže obsluhovať len kvalifikovaný a výškolený personál.
- Tento výrobok a jeho príslušenstvo nesmiete modifikovať.

9. Deklarácia zhody

Spoločnosť: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Tu deklaruje a vyhlasuje, že výrobky: Bábika kolesa

Typy prístrojov : **CP84010**

Sériové číslo: **Od 00001 do 99999**

Pôvod výrobu : **Čína**

je v súlade a zhode s požiadavkami Smerníc Rady ohľadom aproximácie členských štátov, čo súvisí s: až „Strojové zariadenia“ **2006/42/EC (17/05/2006)**

aplikovateľné s harmonizovanými štandardmi: **EN 1494:2000 + A1:2008**

Meno a pozícia vydávateľa: **Bruno BLANCHET (Generálny riaditeľ)**

Miesto a dátum: Saint-Herblain, **17/07/2012**



Technické prístroje dostupné z ústredia EÚ. Bruno Blanchet Generálny riaditeľ LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Francúzsko

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Všetky práva vyhradené. Akékoľvek nepovolené použitie alebo kopírovanie obsahu alebo jeho časti je zakázané. Toto sa konkrétne týka značiek, tried modelov, čísel súčiastok a výkresov. Používajte len autorizované súčiastky. Akékoľvek poškodenie alebo nesprávne fungovanie spôsobené použitím neautorizovaných súčiastok nie je kryté zárukou ani zodpovednosťou za produkt.

1. Műszaki adatok

Műszaki adatok	Nettó tömeg	Teherbírás	Kerékfészek	Abronszméret
Mértékegység	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Statikus tesztegységűthető : 1.5 / Dinamikus tesztegységűthető : 1.25

2. Alkalmazás és funkciók

- Ez a kerékszállító emelőkosci teherautókerekre megtámasztására szolgál a kerék felszerelésekor és/vagy leszerelésekor.
- Az emelőkosci nem használható a kerek szállítására hosszabb távolságokon.
- Az emelőkosci csak a rendeltetésének megfelelően használja.
- Kérjük, olvassa el a termékbiztonsági információkat!

3. Átvizsgálás – a csomag tartalma

Nyissa ki a csomagolást és ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék a szállítás során. Győződjön meg arról, hogy a szállítólevélén szereplő minden tartozék megvan-e. A készülék használatbavétele előtt nézze át a tartozékokat, hogy nincs-e hiányzó vagy sérült darab.

4. Összeszerelés

Csomagolja ki az egységet és a mellékelt alkatrészeket. Az összeszereléshez lásd az ábrát a 3. oldalon (01. ábra).

5. Használat

Leszerelés: Helyezze az emelőkosci a leszerelendő kerék alá. Lazítsa meg a kerékanyákat és ellenőrizze, hogy a kerék ráereszkedett az emelőkoscra. Szállítás közben egyik kezével tartsa a kereket (lásd 03. ábra).

Felszerelés: Állítsa az emelőkosci a kerékkel a kerékgagyhoz. Tarsa szilárdan a kereket (lásd 03. ábra), hogy ne tudjon elmozdulni. Az emelőkosci kerékfészekében görgők vannak az abroncs hozzáigazításához a kerékgagyhoz.

6. Karbantartás

- A mozgó alkatrészeket általános használatú kenőzsírral rendszeresen meg kell kenni. Tartsa tisztán az egységet és óvja az agresszív vegyszerektől. Ne hagyja kint az egységet szabadterén.
- A javítást és a karbantartást csak szakképzett szerelő végezheti.

7. Hulladékéelhelyezés

A készülék hulladékként történő elhelyezésekor be kell tartani az illető ország jogszabályait.

8. Kérjük, tartsa be a következő óvintézkedéseket

A sérülések veszélyének csökkentése érdekében minden, a szerszámot használó, beszerelő, javító, karbantartó, azon tartozékokat cserélő vagy a közelében dolgozó személynek el kell olvasnia és meg kell értenie ezeket az utasításokat, még mielőtt bármilyen feladatot végezne a szerszámmal.

A célunk olyan eszközök előállítás, amelyekkel biztonságosan és hatékonyan dolgozhat. Ön a legfontosabb biztonsági eszköz minden szerszám és eszköz esetében. Az odafigyelése és a józan ítélőképessége a sérülések elkerülésének legjobb módja. Nem térhetünk ki minden lehetséges veszélyre, de megpróbáltuk kiemelni a legfontosabbakat.

- Minden használat előtt ellenőrizze az emelőkosci szivárgását, a megrepedt hegesztéseket és a sérült, meglazult vagy hiányzó alkatrészeket. Ha bármilyen hibát észlel, kijavításáig ne használja az emelőkosci.
- A terhet egyenletesen ossza el az emelőkoscin.
- Ne lépje túl az emelőkosci terhelési korlátját / névleges teljesítményét.
- Az emelőkosci csak kemény, vízszintes felületeken használja.
- Soha ne emeljen fel embereket.
- A kezelőknek és a karbantartó személyzetnek fizikailag képesnek kell lennie az emelőkosci irányítására és mozgztatására.
- Ismeretlen környezetben legyen nagyon körültekintő. Figyeljen a saját tevékenysége által létrehozott potenciális veszélyforrásokra.
- Az olyan emelőkosci, ami sérültnek, elhasználódottnak látszik vagy túlzott terhelésnek vagy ütésnek volt kitéve, tilos használni, amíg meg nem javítják.
- A termék szervizelése előtt olvassa el és értse meg a használati útmutatóban és az alkatrészkönyvben leírtakat.
- Csak szakképzett és gyakorlott kezelők végezhetik a termék karbantartását.
- A terméket és a tartozékait tilos módosítani.

9. Ce megfeleléségi nyilatkozat

Mi, az: a **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Kijelentjük, hogy a termék(ek): Kerékszállító emelőkosci

géptípus(ok): **CP84010** Sorozatszám: **00001 - 99999**

A műszaki leírás az EU-s: **Kina**

Megfelel(nek) a tagországok törvényeiben megfogalmazott, alábbiakban szereplő tanácsí irányelvek követelményeinek: „Gépek, berendezések” **2006/42/EC (17/05/2006)**

alkalmazható harmonizált szabvány(ok): **EN 1494:2000 + A1:2008**

Kibocsátó neve és adatai: **Bruno BLANCHET (vezérigazgató)**

Hely, dátum: Saint-Herblain, **2012.07.17.**



A műszaki leírás az EU-s. Bruno Blanchet vezérigazgató, LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Franciaország

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Minden jog fenntartva. A tartalom vagy annak egy részének illetéktelen felhasználása vagy másolása tilos. Ez különösen vonatkozik védjegyekre, mintaoaltomra, cikkszámokra és rajzokra. Csak jóváhagyott alkatrészeket használjon! A jóváhagyott alkatrészek használatából eredő sérülésekre vagy üzemzavarokra nem vonatkozik a Garancia vagy a Termékszavatosság.

1. Tehnički podaci

Tehnički podaci	Neto težina	Kapacitet	Sjedište kotača	Veličina obruča
Jedinica	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Koeфицијент статичког теста : 1.5/ Koeфицијент динамичког теста : 1.25

2. Primjena i rad

- Ova ručna transportna kolica služe kao pomoć pri montaži i/ili demontaži kotača kamiona.
- Kolica se ne smiju koristiti za transport kotača na velike udaljenosti.
- Kolica nemojte koristiti na neprikladni način.
- Molimo pročitajte sigurnosne napomene za proizvod!

3. Pregled – opseg isporuke

Otvorite pakiranje i provjerite da na opremi nema oštećenja pri prijevozu, te provjerite da li su prisutni svi dijelovi navedeni u otpremnici. Prije korištenja opreme vizualnim pregledom utvrdite da nema propuštanja, oštećenja, labavih dijelova i da li je sve na broju.

4. Montaža

Izvadite jedinicu sa svim isporučenim dijelovima. Montažu provedite prema nacrtu na str. 3 (sl. 01).

5. Implementacija i rukovanje

Uklanjanje: Postavite kolica ispod kotača koji želite demontirati. Otpustite matice na kotaču i pobrinite se da kotač pažljivo spustite na kolica. Za vrijeme transporta kotač rukom držite u stabilnom položaju (pogledajte sl. 03).

Montaža: Postavite kolica s kotačem pokraj glavčine kotača, čvrsto držite kotač (pogledajte sl. 03) tako da ne može skliznuti. Sjedište kotača na kolicima opremljeno je valjcima za pozicioniranje obruča na glavčini.

6. Održavanje

- Svi pokretni dijelovi moraju se redovito podmazivati običnom višenamjenskom masću. Jedinicu uvijek održavajte čistom i podalje od agresivnih kemikalija. Jedinicu ne ostavljajte na otvorenom prostoru.
- Održavanje i popravak opreme smije izvoditi samo tehničko osoblje za održavanje.

7. Zbrinjavanje

Zbrinjavanje ove opreme mora biti u skladu sa zakonskim propisima vaše države.

8. Pridržavajte se ovih sigurnosnih mjera opreza

Da bi smanjili opasnost od ozljeda, svi koji koriste, ugrađuju, popravljaju, održavaju, rade u blizini ili mijenjaju dodatnu opremu na ovom alatu moraju s razumijevanjem pročitati ove upute prije izvođenja tih zadataka.

Naš cilj je proizvesti alat koji će vam pomoći u sigurnom i efikasnom radu. Najvažniji sigurnosni element ovog alata ste vi. Vaša briga i dobro prosuđivanje najbolja su zaštita od ozljede. Sve moguće opasnosti ne mogu se ovdje obuhvatiti, no pokušat ćemo ovdje naglasiti neke od važnijih.

- Prije svake upotrebe provjerite kolica zbog curenja, mogućih napuklih varova ili oštećenih, labavih ili nedostajućih dijelova; pronađete li bilo kakav kvar, nemojte uređaj koristiti prije nego ga otklonite.
- Opterećenje postavite na sredinu kolica.
- Nemojte prekoračiti granicu radnog opterećenja / nazivni kapacitet kolica.
- Kolica koristite samo na čvrstim ravnim površinama.
- Nikad nemojte podizati ljude.
- Rukovatelji i osoblje za održavanje moraju biti tjelesno sposobni rukovati kolicima.
- Pažljivo se krećite u nepoznatim okruženjima. Vodite računa o mogućim opasnostima koje nastaju zbog vaše aktivnosti.
- Bilo koja kolica koja izgledaju oštećenim, istrošenim ili izloženim neprikladnom opterećenju ili udarima, potrebno je ukloniti iz upotrebe dok se ne poprave.
- S razumijevanjem pročitajte priručnik s uputama i opisom dijelova prije popravljavanja proizvoda.
- Samo kvalificirane i uvježbane osobe smiju se baviti održavanjem ovog proizvoda.
- Ova alat i njegovi dodaci ne smiju se preinačivati.

9. Izjava o sukladnosti

Mi: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Izjavljujemo da je(su) proizvod(i): Ručna transportna kolica

Tip(ovi) stroja: **CP84010**

Serijski broj: **od 00001 do 99999**

Podrijetlo proizvoda: **Kina**

sukladan(ni) zahtjevima Direktiva Vijeća EU za usklađenje zakona zemalja članica koji se odnose na: „Direktivu o strojevima“ **2006/42/EC (17/05/2006)**

primjenjive harmonizirane standarde: **EN 1494:2000 + A1:2008**

Naziv i sjedište izdavača: **Bruno BLANCHET (Generalni direktor)**

Mjesto i datum: Saint-Herblain, **17/07/2012**



Tehnička arhiva dostupna je u. Bruno Blanchet Generalni direktor LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Francuska

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Sva prava zadržana. Svaka neovlaštena uporaba ili kopiranje sadržaja ili njegovog dijela je zabranjena. To se naročito odnosi na zaštitne znake, oznake modela, brojeve dijelova i crteže. Koristite samo odobrene dijelove. Svaka šteta ili neispravnost koja je nastala uslijed uporabe neodobrenih dijelova ne pokriva se ovim Jamstvom ili odgovornošću za proizvod.

1. Tehnični podatki

Tehnični podatki	Neto teža	Kapaciteta	Sedež kolesa	Velikost platišča
Enota	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Koeficient statičnega preizkusa : 1.5 / Koeficient dinamičnega preizkusa : 1.25

2. Uporaba in funkcije

- Ta transportni voziček se uporablja pri montaži in/ali snemanju koles tovornjaka.
- Transportnega vozička ne uporabljajte za transportiranje koles na daljše razdalje.
- Transportnega vozička uporabljajte samo v predvidene namene.
- Prosimo, upoštevajte varnostne informacije o izdelku!

3. Pregled – vsebina pošiljke

Odpriete ovojnino in preverite, ali je med transportom prišlo do kakšnih poškodb opreme in ali so v paketu vsi deli, navedeni na dobavnici. Pred uporabo opreme opravite vizualni pregled in poiščite morebitna puščanja tekočin ali plinov, poškodbe naprave ter slabo pritrdjene ali manjkajoče dele.

4. Sestavljanje

Izvlčite enoto in vse njene priložene dele. Ko sestavljate, glejte ilustracijo na 3. strani (slika 1).

5. Izvedba in delovanje

Snetje: transportni voziček postavite pod kolo, ki ga nameravate sneti. Odvijte matice na kolesu in poskrbite, da kolo previdno spustite na voziček. Med prevažanjem kolo z roko držite pri miru (slika 3). Pritrditev: transportni voziček s kolesom postavite ob pesto kolesa in čvrsto primite kolo (slika 3), da ne zdrsne. Sedež kolesa transportnega vozička je opremljen z valji za nameščanje platišča na pesto.

6. Vzdrževanje

- Vse gibljive dele je treba redno mazati z običajno večnamensko maslo. Enoto redno čistite, za čiščenje pa ne uporabljajte agresivnih kemikalij. Enote ne puščajte na prostem.
- Vzdrževanje in popraviljanje opreme sme izvajati le tehnično vzdrževalno osebje.

7. Odstranjevanje

Opremo je treba odstraniti v skladu z zakonodajo, veljavno v državi uporabe.

8. Prosimo, upoštevajte te varnostne ukrepe

Da zmanjšate nevarnost poškodbe, morajo vsi, ki to orodje uporabljajo, montirajo, popravljajo, vzdržujejo, menjavajo priključke ali delajo v njegovi neposredni bližini, prebrati in razumeti ta navodila, preden se lotijo katerega od omenjenih opravil.

Naš cilj je izdelati orodja, ki omogočajo karseda varno in učinkovito delo. Najpomembnejši varnostni člen za to ali katero koli orodje ste vi. Najboljša zaščita pred poškodbami sta previdnost in pravilna presoja. Te varnostne informacije ne morejo obravnavati vseh možnih tveganj, zato smo skušali opozoriti na nekatere najpomembnejše.

- Pred vsako uporabo preverite, če transportni voziček kje pušča, ima počene zware ali če so kateri od delov poškodovani, zrahljani ali manjkajo; če najdete kakršno koli okvaro, vozička ne uporabljajte, dokler ni popravljen.
- Tovor postavite na sredino transportnega vozička.
- Delovne obremenitve/nominalne zmogljivosti transportnega vozička ne smete preseči.
- Transportni voziček uporabljajte samo na trdih in ravnih površinah.
- Nikoli ne dvigajte ljudi.
- Upravitelj in vzdrževalno osebje morajo biti fizično sposobni upravljati voziček.
- Posebej previdni bodite v novem ali neznanem okolju. Pozorni bodite na potencialna tveganja, ki nastanejo ob vašem delu.
- Vsak transportni voziček, ki kaže znake poškodb, obrabe ali ki je bila deležen prekomerne obremenitve ali udarcev, je treba prenehati uporabljati, dokler ni popravljen.
- Pred servisiranjem tega izdelka skrbno preberite navodila in priročnik z deli.
- Vzdrževalna dela na tem izdelku lahko opravljajo samo kvalificirani in usposobljeni upravljavci.
- Tega izdelka in njegovih priključkov ni dovoljeno spreminjati.

9. IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Mi : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Izjavljamo, da je izdelek (oziroma izdelki): **Transportni voziček**

vrsta stroja (oziroma vrste) : **CP84010**

Serijska številka: **Od 00001 do 99999**

Izvor izdelka : **Kitajsko**

iz skladu z zahtevami direktiv Sveta Evrope o približevanju zakonodaje držav članic glede : "strojev" **2006/42/EC (17/05/2006)**

veljavnih harmoniziranih standardov: **EN 1494:2000 + A1:2008**

Ime in funkcija izdajatelja: **Bruno BLANCHET (generalni direktor)**

Kraj in datum: Saint-Herblain, **17. 7. 2012**



Tehnična kartoteka je na voljo. Bruno Blanchet Generalni direktor LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain – Francija

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Vse pravice pridržane. Vsaka nepoblaščen uporaba ali kopiranje vsebine ali dela vsebine sta prepovedani. To se še posebno nanaša na tovarniške zaščitne znamke, nazive modelov, številke delov in risbe. Uporabljajte samo odobrene nadomestne dele. Vsaka poškodba ali motnje v delovanju, ki so rezultat uporabe neodobrenih nadomestnih delov, niso krite z Garancijo ali Odgovornostjo za izdelke.

1. Date tehnice

Date tehnice	Greutate netă	Capacitate	Base da roda	Dimensiune margine
Unitate	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Coeficient Încercare Statică : 1.5 / Coeficient Încercare Dinamică : 1.25

2. Aplicație și Funcțiuni

- Aceat trolu pentru roți ajută la susținerea roții de camion în timpul montării și/sau demontării.
- Troluul nu se va folosi la transportul roților pe distanțe lungi.
- A nu se folosi troluul în mod necorespunzător.
- Vă rugăm să urmăriți informațiile de siguranță ale produsului!

3. Control – Pentru Distribuție

Deschideți pachetul și verificați echipamentul dacă a fost defectat în timpul transportului și dacă există toate componentele specificate în documentele de transport. Înainte de utilizarea echipamentului, realizați un control sumar ca să verificați dacă există scurgeri, defecțiuni, componente slăbite sau lipsă.

4. Asamblarea

Scoateți unitatea împreună cu toate piesele furnizate. Pentru asamblare, consultați schița de la pagina 3 (Fig.01).

5. Implementare și Utilizare

Demontarea: Amplasați troluul sub roată pentru demontare. Slăbiți piulițele roții și asigurați-vă că roata este coborâtă cu atenție pe trolu. În timpul transportării, țineți roata fixă cu mâna (a se vedea Fig.03).
Montarea: Amplasați troluul cu roata pe butucul roții, țineți roata nemișcată (a se vedea Fig.03), astfel încât să nu alunece. Fuzeta osiei troluului este dotată cu role pentru amplasarea marginii pe butuc.

6. Întreținerea

- Toate piesele mobile trebuie lubrificate periodic cu unsoare multifuncțională obișnuită. Mențineți permanent unitatea curată și departe de substanțe chimice agresive. Nu lăsați aparatul afară.
- Menținerea și reparația echipamentului se realizează doar de către personalul tehnic specializat de mentenanță.

7. Eliminarea

Aruncarea acestui echipament trebuie să urmărească legislația în vigoare din țara respectivă.

8. Respectați următoarele măsuri de siguranță

Pentru a reduce riscul de accidentări, orice persoană care utilizează, instalează, repară, întreține acest instrument sau modifică accesoriile acestuia sau lucrează în vecinătatea lui trebuie să citească și să înțeleagă aceste instrucțiuni, înainte de a efectua oricare dintre aceste activități.
Scopul nostru este de a produce unelte care să vă ajute să lucrați eficient și în siguranță. Cel mai important dispozitiv de siguranță pentru această unealtă și pentru oricare alta sunteți dumneavoastră. Atenția și discernământul dv. sunt cea mai bună protecție împotriva accidentelor. Nu se pot acoperi aici toate riscurile potențiale, dar am încercat să le evidențiem pe cele mai importante.

- Înainte de fiecare utilizare, verificați cricul să nu aibă scurgeri, suduri crăpate și orice alte piese slăbite sau lipsă; dacă se depistează vreun defect, nu utilizați instrumentul înainte de a-l repara.
- Localizați și încărcați central pe trolu.
- Nu depășiți limita de sarcină de lucru / capacitatea nominală a cricului.
- Folosiți troluul numai pe suprafețe plane și solide.
- Nu ridicați niciodată oameni.
- Operatorii și personalul de întreținere trebuie să fie capabili, din punct de vedere fizic, să manevreze troluul.
- A se utiliza cu atenție în medii necunoscute. Atenție la pericolele posibile create de propria dv. activitate.
- Orice trolu care pare a fi avariata, uzat sau a fost supus unei sarcini sau unui șoc neobișnuit va fi scos din uz până când va fi reparat.
- Înainte de a repara acest produs, citiți și înțelegeți broșura cu instrucțiuni și piese.
- Acest produs trebuie întreținut numai de către operatori calificați și instruiți în acest sens.
- Acest produs și accesoriile sale nu trebuie modificate.

9. Declarație de conformitate

Noi: **Unelte PNEUMATICE CHICAGO 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Declarăm că produsele: Trolu cu roți

Mașini de Tip: **CP84010**

Număr de Serie: **De la 00001 la 99999**

Originea produsului: **China**

sunt în conformitate cu cerințele Directivelor consiliului în ce privește aproximarea legislației din Statele Membre relativ la: - „Mașini Industriale” **2006/42/EC** (17/05/2006)

standardele armonizate aplicabile: **EN 1494:2000 + A1:2008**

NUMELE și FUNCȚIA emitentului: **Bruno BLANCHET (Manager General)**

Loc și Dată: Saint-Herblain, **17/07/2012**



Fișierul tehnic disponibil de la: Bruno Blanchet Manager General LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Toate drepturile rezervate. Utilizarea sau copierea neautorizată a conținutului în totalitate sau în parte este interzisă. Aceasta se referă în special la mărcile înregistrate, denumirile modelelor, etichetele pieselor componente și desene. Utilizați numai piese autorizate. Daunele sau funcționarea defectuoasă în urma utilizării de piese neautorizate nu se supune Garanției sau Răspunderii pe Produs.

1. Технически данни

Технически данни	Тегло нето	Капацитет	Гнездо на колелото	Размер на джантите
Единица	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Коефициент при статичен тест : 1.5/ Коефициент при динамичен тест : 1.25

2. Приложение и функции

- Колесар служи за допълнителна опора по време на монтиране или сваляне на гуми на камиони. Тази Количка.
- Количката не е предназначена за превозването на колела на голямо разстояние.
- Използвайте само по предназначение.
- Моля съблюдавайте инструкциите за безопасност при работа с изделието!

3. Инспекция – Комплектация на доставката

Отворете опаковката и проверете инструмента за евентуални повреди по време на транспортирането и дали всички части описани в експедиционните документи са налични. Преди използването на инструмента извършете визуална инспекция за да определите дали има течове, повреди, разхлабени или липсващи части.

4. Сглобяване

Извадете изделието и всички дотавени с него части. За сглобяването моля вижте инструкциите на страница 3 (Фиг. 01).

5. Употреба и работа с инструмента

Сваляне: Поставете количката под колелото, което трябва да бъде отстранено. Разхлабете боловете на колелото и внимателно свалете колелото върху количката. По време на транспортиране дръжте здраво с ръка колелото (виж Фиг. 03).

Монтиране: Разположете количката с колелото под главината на колелото, дръжте здраво колелото (виж Фиг. 03) за да не се изплъзне. Гнездото за колелото на количката е оборудвано с ролки за лесно позициониране на джантата спрямо главината на колелото.

6. Поддръжка

- Всички подвижни части трябва да бъдат гресирани редовно с обикновена грес за многоцелева употреба. Поддържайте инструмента чист и го пазете от агресивни химикали. Не оставяйте инструмента на открито.
- Поддръжката и ремонтът трябва да се извършва само от персонала по техническа поддръжка.

7. Изхвърляне

Изхвърлянето на този инструмент трябва да се извърши в съответствие с правилата и законите на съответната страна.

8. Моля съблюдавайте следните инструкции за безопасност

За да се избегне риска от наранявания всеки работник инсталиращ, ремонтиращ, извършващ поддръжката, сменящ принадлежностите и приспособленията, или пък такъв работещ в близост с този инструмент трябва да се запознае и разбере напълно настоящите инструкции преди да пристъпи към изпълнението на всякакви такива дейности.

Нашата цел е да произвеждаме инструменти, които да ви помагат да работите ефикасно и безопасно. Най-важната част от безопасността при работа с този и който и да било друг инструмент, сте самия вие. Вашето внимание и добра преценка са най-добрата защита срещу наранявания. В настоящата книжка не могат да бъдат обхванати всички възможни опасности, но ние сме положили усилия да очертаем някои от най-важните такива.

- Преди всяка употреба проверявайте количката за течове, спукани заварки или за повредени, разхлабени или липсващи части. Ако бъдат открити дефекти не използвайте, докато не бъдат отремонтирани.
- Позиционирайте товара централно върху количката.
- Не надвишавайте прага на работното натоварване / номиналния капацитет на количката.
- Използвайте количката само върху равна, твърда повърхност.
- Никога не използвайте за повдигане на хора.
- Работещите с количката и персонала по поддръжката трябва да са в състояние физически самостоятелно да придвижват и маневрират с количката.
- При работа в необичайна среда, подхождате с повишено внимание. Внимавайте за потенциалните опасности, които могат да възникнат вследствие от вашата дейност.
- Всяка количка, която изглежда повредена, износена или е била подложена на необичайно високи натоварвания или на удари трябва да бъде извадена от употреба, докато не бъде отремонтirана.
- Прочетете и разберете напълно инструкциите и брошурата за частите преди да пристъпите към обслужването на този продукт.
- Поддръжката на този продукт трябва да се извършва единствено от квалифициран и обучен персонал.
- Настоящият продукт и принадлежностите към него не трябва да бъдат модифицирани.

9. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Заявяваме, че продуктът(ите): Количка на колелца

Тип(ове) машини : **CP84010**

Сериен номер: **От 00001 до 99999**

Произход на продукта : **Китай**

е в съответствие с изискванията на Директивите на Съвета във връзка с хармонизиране на законите на страните-членки относно: „Машини“ **2006/42/EC (17/05/2006)**

Приложим хармонизиран стандарт(и) : **EN 1494:2000 + A1:2008**

Име и Длъжност на издаващия : **Bruno BLANCHET (Генерален директор)**

Място и дата : Saint-Herblain, **17/07/2012**



Техническата документация. Bruno Blanchet General manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Франция

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co., LLC

Всички права запазени. Всяка неоторизирана употреба или копиране на съдържанието или част от него са забранени. Това се отнася особено до търговски марки, наименования на модели, номера на части или скици. Използвайте само лицензирани части. Всяка повреда или неизправност, причинена от употреба на нелицензирани части не се покрива от Гаранцията.

1. Techniniai duomenys

Techniniai duomenys	NETO svoris	Keliamoji galia	Platforma ratui vežti	Ratlankio skersmuo
[rankis]	[kg]	[kg]	[mm]	[Zolį]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Statinis testo koeficientas: 1.5 / Dinaminis testo koeficientas: 1.25

2. Funkcijos ir jų pritaikymas

- Šis vežimėlis skirtas sunkvežimių ratų sumontavimo darbams ir/arba demontavimo darbams.
- Šis vežimėlis nepritaikytas ratų pervežimui dideliais atstumais.
- Nenaudokite vežimėlio ne pagal paskirtį.
- Prašome laikytis saugaus darbo su įrankiu taisyklių!

3. Įrankio komplekto sudėties patikrinimas

Atidarykite gaminio pakuotę ir patikrinkite, ar įrankis nepažeistas transportavimo metu, ar yra visos siuntimo dokumentuose išvardintos detalės. Prieš pradėdami dirbti su įrankiu, pirmiausiai jį apžiūrėkite ir įsitikinkite, kad įrankis pilnai sukomplektuotas, nėra atsipalaidavusių detalių, pažeidimų ir oro nuotėkių.

4. Įrankio surinkimas

Išimkite iš pakuotės įrankį ir visas jam priklausančias dalis. Įrankio surinkimo brėžinys (Pav. 01) pateiktas 3 puslapyje.

5. Įrankio paruošimas darbui ir naudojimas

Rato nuėmimas: Pakiškite vežimėlį po nuimamu ratu. Atsukite ratą laikančius varžtus ir lėtai nuleiskite ratą ant vežimėlio. Perveždami ratą tvirtai prilaikykite jį ranka (Žr. pav. 03).

Rato uždėjimas: Vežimėlį su jame esančiu ratu pakirkite po rato arka prie stebulės, tvirtai laikykite ratą (žr. pav. 03), kad jis nenuslystų. Vežimėlio platforma turi velenėlius, kurie padeda užmaiti ratlankį ant stebulės.

6. Techninė priežiūra

- Visos judančios vežimėlio dalys turi būti reguliariai suteptos įprastu universaliu tepalu. Įrankis visada turi būti švarus ir laikomas atokiai nuo agresyvių cheminių medžiagų. Nepalikite įrankio lauke.
- Įrankio techninę priežiūrą ir remontą atlikti gali tik techninio aptarnavimo specialistai.

7. Netinkamų naudoti įrankių šalinimas

Naudojimui netinkami įrankiai turi būti šalinami laikantis naudotojo šalies įstatymuose numatytų reikalavimų.

8. Atkreipkite dėmesį į šias atsargumo priemones

Siekiant išvengti galimų sužalojimų, kiek vienas iš įrankį montuojantis, remontuojantis, techniškai prižiūrintis, papildomus priedus keičiantis bei su šiuo įrankiu dirbantis asmuo, o taip pat asmenys, dirbantys netoli šio įrankio, privalo perskaityti šias instrukcijas ir jų paisyti.

Mūsų tikslas yra gaminti tokius įrankius, su kuriais galėtumėte dirbti saugiai ir efektyviai. Tik Jūs pats galite sau užtikrinti saugų darbą su šiuo, o taip pat ir su bet kuriuo kitu, įrankiu. Jūsų atsargumas ir nuovokumas yra geriausia apsauga nuo galimo sužalojimo. Neįmanoma šiame dokumente apžvelgti visų galimų pavojų, tačiau mes pasistengėme apžvelgti pagrindinius.

- Prieš naudodamiesi vežimėliu, kaskart patikrinkite, ar jis sandarus, ar nesutrukinęjusios suvirinimo siūlės, ar visos įrankio dalys yra nepažeistos, ar jų netruksta, ar visos gerai priveržtos; jei pastebėjote nors vieną defektą, nesinaudokite įrankiu tol, kol jis nebus tinkamai suremontuotas.
- Krovinį padėkite vežimėlio centre.
- Neviršykite vežimėlio darbinės apkrovos apribojimų / įrankio projekcinio galingumo.
- Vežimėliu krovinius vežkite tik lygiomis kietomis grindimis.
- Niekad nekelkite žmonių.
- Su vežimėliu dirbantys ir jį prižiūrintys žmonės turi būti fiziškai pajėgūs jį valdyti.
- Nepažįstamoje aplinkoje su vežimėliu dirbkite itin atsargiai. Saugokitės su Jūsų darbine veikla susijusių potencialių pavojų.
- Sugadintas, nusidėvėjęs, per didelį krūvį gabenęs ar stiprų smūgį patyręs vežimėlis turi būti nedelsiant pašalinamas iš darbo vietos ir vėl naudojamas tik tinkamai suremontuotas.
- Prieš atlikdami įrankio techninę apžiūrą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas bei įrankio detalių knygą.
- Šį įrankį eksploatuoti leidžiama tik kvalifikuotiems ir tinkamai apmokytiems darbuotojams.
- Šį įrankį ir jo priedus modifikuoti draudžiama.

9. Eb atitiktis deklaracija

Mes : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - JAV**

Pareiškiamo, kad gaminys(-iai): Vežimėlis pervežti ratams

mašinos tipas(-ai): **CP84010**

Serijos numeris: **Nuo 00001 iki 99999**

Produkto kilmė : **Kinija**

atitinka Europos Tarybos Direktyvų reikalavimus dėl valstybių narių įstatymų, susijusių : su „mašinomis“ **2006/42/EB (17/05/2006)**

taikomi harmonizuoti standartai: EN 1494:2000 + A1:2008

Išdavusio asmens pavardė ir pareigos: **Bruno BLANCHET (generalinis direktorius)**

Vieta ir data: Saint-Herblain, **17/07/2012**



Techninius duomenis galite. Generalinis direktorius Bruno Blanchet, LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Prancūzija

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Visos teisės saugomos. Bet koks neteisėtas turinio ar jo dalių naudojimas arba kopijavimas yra draudžiamas. Tai taikoma prekės ženklams, modelių tipams, dalių numeriams ir piešiniais. Naudokite tik teisingas dalis. Bet kokia žala ar triktis sukelta naudojant neleistinas dalis, nepadengiamas pagal garantiją ar atsakomybę už gaminį.

1. Tehniskā informācija

Tehniskā informācija	Tīrsvars	Celtspēja	Pamatnes platums	Stīpas izmērs
Vienība	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Statiskās pārbaudes koeficients : 1.5 / Dinamiskās pārbaudes koeficients : 1.25

2. Pielietošana un funkcijas

- Šie riepu ratiņi palīdz uzlikt un/vai noņemt mašīnu riepas.
- Ratiņi nav paredzēti riepu pārvietošanai lielā attālumā.
- Nelietojiet ratiņus nepareizi.
- Lūdzu, ievērojiet ierīces drošības informāciju!

3. Pārbaude - Piegādātās detaļas

Atveriet paku un pārbaudiet, vai ierīcei nav kādi transportēšanas bojājumi un vai ir visas detaļas. Pirms ierīces izmantošanas apskatiet to, lai konstatētu iespējamās noplūdes, bojājumus, vaļīgas vai pazudušas detaļas.

4. Salikšana

Salieciet ierīci ar visām tās līdzī nākošajām detaļām. Lai saliktu, skatiet zīmējumu 3. lapā (01. attēls).

5. Darbība un ekspluatācija

Riepas noņemšana: Novietojiet ratiņus zem attiecīgā riteņa. Atskrūvējiet riteņa skrūves un uzmanīgi novietojiet riepu uz ratiņiem. Pārvietošanas laikā, turiet riepu stingri ar roku (skatīt 03. att.).
Riepas uzlikšana: Novietojiet ratiņus ar riepu pie riteņa rumbas; turiet riepu stingri (skat. 03. att.) tā, lai tā nevarētu noslidēt. Ratiņu pamatne ir aprīkota ar ritenīšiem, lai novietotu riteņa stīpu uz rumbas.

6. Apkope

- Visas kustīgās detaļas regulāri jāieeļļo ar parastu plaša pielietojuma smērvielu. Vienmēr turiet ierīci tīru un prom no agresīvām ķīmiskām vielām. Neatstājiet ierīci laukā.
- Ierīci drīkst apkopt un labot tikai tehniskais personāls.

7. Atbrīvošanās no ierīces

No šīs ierīces jāatbrīvojas, ievērojot attiecīgās valsts likumus.

8. Lūdzu, ievērojiet šos piesardzības pasākumus

Lai samazinātu ievainojumu rašanās risku, katram, kas lieto, uzstāda, remontē, veic apkopi, piederumu nomaiņu vai strādā šī rīka tuvumā, jāiepazīstas un jāizprot šie norādījumi pirms jebkura šāda uzdevuma izpildes.

Mūsu mērķis ir izgatavot ierīces, kas palīdz jums strādāt droši un efektīvi. Vissvarīgākā šīs vai kādas citas ierīces aizsargierīce esat jūs pats. Jūsu uzmanība un laba spriestspēja ir labākā aizsardzība pret ievainojumiem. Šajā instrukcijā nevar ietvert visus potenciālos riskus, bet mēs esam centušies uzsvērt pašus svarīgākos.

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ratiņos nav noplūdes, ielaisājušu metinājuma šuvju un bojātu, nenostiprinātu vai trūkošu daļu; ja tiek atrasti jebkādi defekti, neizmantojiet, kamēr tas nav salabots.
- Pārvadājamo kravu novietojiet tieši ratiņu vidū.
- Nepārsniedziet ratiņu darba slodzes limitu/ nominālo celtspēju.
- Izmantojiet ratiņus tikai uz stingras līdzzenas virsmas.
- Nekādā gadījumā neceliet cilvēkus.
- Strādniekiem un apkopes speciālistiem fiziski jāspēj manevrēt ar ratiņiem.
- Rīkojieties uzmanīgi nezināmās vietās. Apzinieties iespējamās, savas darbības radītos riskus.
- Jebkuri ratiņi, kas izskatās bojāti, nodiluši vai kas ir tikuši pakļauti nenormālai slodzei vai triecienam, ir jāizņem no ekspluatācijas līdz salabošanas brīdim.
- Iepazīstieties un izprotiet instrukciju un daļu rokasgrāmatu pirms ražojuma apkopes veikšanas.
- Šī ražojuma apkopi drīkst veikt tikai kvalificēti un apmācīti strādnieki.
- Šo ražojumu un tā piederumus nedrīkst modificēt.

9. ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - ASV**

Deklarējam, ka šis (-ie) izstrādājums (-i) : Riepu ratiņi

Ierīces tips (-i) : **CP84010**

Izstrādājuma izcelsme: **Kīna**

Atbilst Padomes Direktīvu prasībām par dalībvalstu likumu piemērošanu, kas attiecas uz : "mehānismiem" **2006/42/EK (17/05/2006)**

Spēkā esošajam (-iem) saskaņotajam (-iem) standartam (-iem) : **EN 1494:2000 + A1:2008**

Pieteicēja vārds un amats: **Bruno BLANCHET (ģenerāldirektors)**

Vieta un datums: Saint-Herblain, **17/07/2012**

Sērijas numurs: **No 00001 līdz 99999**

Tehniskais fails pieejams ES. Bruno Blanchet, ģenerāldirektors, LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Francija

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Visas tiesības aizsargātas. Satura vai jebkuras tā daļas neatļauta lietošana vai kopēšana ir aizliegta. Īpaši tas attiecas uz tirdzniecības zīmēm, modeļu nosaukumiem, detaļu numuriem un rasējumiem. Lietojiet tikai apstiprinātas detaļas. Jebkuri bojājumi vai disfunkcijas, kas radušies neapstiprinātu detaļu lietošanas rezultātā, neattiecas uz Garantiju vai Produkta drošumatbildību.

1. Tehnilised andmed

Tehnilised andmed	Netokaal	Kandevõime	Ratta tugialus	Põia suurus
Seade	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Staatilise testi koefitsient : 1.5 / Dünaamilise testi koefitsient : 1.25

2. Rakendamine ja funktsioon

- Rattakäru võib kasutada toena sõiduauto rataste monteerimisel ja/või demonteerimiseks.
- Rattakäru ei ole lubatud kasutada rehvide transportimiseks pikal teekonnal.
- Ärge väärtarvitage käru.
- Palun jälgige toote ohutusteavet!

3. Ülevaatus - tarnekomplekt

Avage pakend ja kontrollige ega seade ei ole saanud transportimisel viga ja kas kõik saatedokumentides loetletud osad on käepärast. Enne seadme kasutamist kontrollige visuaalselt ega seade ei leki, ei ole vigastatud ja sellel ei ole lahtisi või kadunud osi.

4. Kokkupanek

Võtke seade välja koos kõikide sellega kaasasolevate osadega. Kokkupanekuks vaadake joonist leheküljel 3 (joon. 01).

5. Rakendamine ja kasutamine

Eemaldamine: Asetage käru eemaldatava ratta alla. Vabastage rattamutrid ja veenduge, et ratas oleks hoolikalt kärule langetatud. Transportimise ajal hoidke ratas käega kinni (vt. joon. 03).

Paigaldamine: Asetage käru, millel on ratas, rattarummu kõrvale, hoidke ratas kindlalt (vt. joon. 03) nii, et see ei saaks maha libiseda. Ratta tugipind on varustatud rullikutega põia paigutamiseks rummule.

6. Hooldus

- Kõiki liikuvaid osi tuleb määrada regulaarselt tavapärase mitmeotstarbelse määrdega. Hoidke alati seade puhas ja eemal agressiivsetest kemikaalidest.
- Ärge jätke seadet välja.
- Seadet võib hooldada ja remontida ainult tehnilise hoolduse personal.

7. Utiliseerimine

Selle seadme utiliseerimine peab toimuma vastavuses vastava riigi seadustele.

8. Palun järgige neid ohutusjuhiseid

Vigastuseohtu vähendamiseks peavad kõik, kes kasutavad, paigaldavad, remondivad, hooldavad, muudavad lisatarvikuid või töötavad selle tööriista läheduses lugema ja mõistma neid juhiseid enne nimetatud tööde tegemist.

Meie eesmärgiks on toota tööriistu, mis aitavad teil töötada ohutult ja tõhusalt. Kõige olulisem ohutusseade selle ja iga teise tööriista jaoks olete teie ise. Teie ettevaatlikkus ja hea hindamisvõime on parim kaitse vigastuse eest. Kõiki võimalikke ohuolukordi ei ole siinkohal võimalik välja tuua, kuid me üritame heita pilku olulisematele neist.

- Enne igit kasutamist kontrollige käru lekete, mõranenud keevisõmbluste ja kahjustunud, lahtiste või puuduvate osade suhtes; kui avastate mis tahes vea, ärge kasutage seadet kuni selle remontimiseni.
- Asetage raskus käru keskele.
- Ärge ületage käru koormuslimiiti/nimivõimsust.
- Kasutage käru ainult kõvadel tasastel pindadel.
- Ärge kunagi tõstke inimesi.
- Kasutajad ja hooldajad peavad olema füüsiliselt võimelised käru manööverdama.
- Tegutsesge tundmatus keskkonnas ettevaatlikult. Jälgige võimalikke ohuolukordi, mida võib tekitada teie töötamine.
- Iga käru, mis on kahjustunud, kulunud või on olnud ebatavalise koormuse all või saanud löögi, tuleb kasutamisest kõrvaldada kuni remontimiseni.
- Enne selle toote hooldamist lugege ja mõistke juhiseid ja osade raamatut.
- Seda toodet võivad hooldada ainult kvalifitseerunud ja koolitatud kasutajad.
- Seda toodet ega selle lisatarvikuid ei või ümber ehitada.

9. Uygunluk beyanı

Biz: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - ABD**

Aşağıda belirtilen ürünün (ürünlerin): Rattakäru

Makina türü (türleri): **CP84010**

Seri Numarası: **00001 – 99999 arasında**

Ürünün kökeni: **Çin**

aşağıdakiler ile ilgili Üye Ülkelerin kanun benzerliklerinde ilgili konsey yönetmelikleri gereksinimleri ile uygunluğunu beyan ederiz : „Makina Aksami“ **2006/42/EC (17/05/2006)**

uygulanabilir uyumlaştırılmış standart(lar): EN 1494:2000 + A1:2008

Beyan eden kişinin adı ve unvanı: **Bruno BLANCHET (Genel Müdür)**

Yer ve Tarih: Saint-Herblain, **17/07/2012**



Teknik dosya AT genel. Bruno Blanchet Genel Müdür LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Fransa

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Her hakkı saklıdır. İçeriğin ya da bunların bir kısmının izinsiz kullanımı veya kopyalanması yasaktır. Bu özellikle ticari markalar, model isimleri, parça numaraları ve çizimler için geçerlidir. Yalnızca izin verilen parçaları kullanın. İzin verilenler dışındaki parçaların kullanımı sonucu oluşan hasar ya da arıza Garanti ya da Ürün Sorumluluğu kapsamında değildir.

1. Teknik Veri

Teknik Veri	Net Ağırlık	Kapasite	Tekerlek oturağı	Jant ebadı
Birim	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

Statik Test Katsayısı : 1.5 / Dinamik Test Katsayısı : 1.25

2. Uygulama ve İşlev

- Bu tekerlek çekici, bir kamyon tekerleğinin takılması ve/veya çıkartılması sırasında destek sağlamak içindir.
- Çekici, tekerleklerin uzun mesafelere taşınmasında kullanılmaz.
- Çekiciyi amacı dışında kullanmayınız.
- Lütfen ürün güvenlik bilgilerine bakınız !

3. Muayene – Serviyat Kapsamı

Sökme: Çekiciyi, sökülecek tekerleğin altına yerleştiriniz. Tekerlek somunlarını gevşetiniz ve tekerleğin çekici üzerine dikkatlice indirilmesini temin ediniz. Taşıma sırasında tekerleği elinizle tutarak sallanmasını önleyiniz (bak Şek.03).

Takma: Üzerinde tekerlek olan çekiciyi tekerlek göbeğine hizalayınız, tekerleği kaymayacak şekilde sıkıca tutunuz (bak Şek.03). Çekicinin tekerlek oturağı, jantı göbeğe hizalamak için paten donanımlıdır.

4. Montaj

Aleti, tüm verilen parçalarıyla birlikte çıkartınız. Montaj için sayfa 3 deki çizime bakınız (Şek.01).

5. Uygulama ve İşletim

Sökme: Çekiciyi, sökülecek tekerleğin altına yerleştiriniz. Tekerlek somunlarını gevşetiniz ve tekerleğin çekici üzerine dikkatlice indirilmesini temin ediniz. Taşıma sırasında tekerleği elinizle tutarak sallanmasını önleyiniz (bak Şek.03).

Takma: Üzerinde tekerlek olan çekiciyi tekerlek göbeğine hizalayınız, tekerleği kaymayacak şekilde sıkıca tutunuz (bak Şek.03). Çekicinin tekerlek oturağı, jantı göbeğe hizalamak için paten donanımlıdır.

6. Bakım

- Tüm hareketli parçalar düzenli olarak sıradan bir çok-amaçlı gresle greslenmelidir. Aleti daima temiz ve etkin kimyasal maddelerden uzak tutunuz. Aleti açık havada bırakmayınız.
- Aletin bakım ve onarımı sadece teknik bakım personeli tarafından yapılmalıdır.

7. Atma

Bu alet, ilgili ülke kurallarına uygun şekilde atılmalıdır.

8. Lütfen bu güvenlik önlemlerine uyunuz !

Yaralanma riskini azaltmak için çalışmaya başlamadan önce bu aleti kullanan, kurulumunu yapan, tamir eden, bakımını yapan, aksesuarlarını değiştiren veya bu aletin yanında çalışan herkes bu talimatları okumalı ve anlamalıdır.

Amacımız, güvenli ve verimli olarak çalışmanıza yardımcı olacak gereçler üretmektir. Bu veya herhangi bir gereç için en önemli güvenlik donanımı sizsiniz. Yaralanmalara karşı en iyi koruma sizin dikkat ve sağduyunuzdur. Olası tüm tehlikeler burada kapsanamaz, ancak önemlilerden bazıları aşağıda vurgulamaya çalıştık.

- Her kullanımdan önce çekiciyi sızıntılara, kırık kaynak noktalarına ve hasarlı, gevşek veya eksik parçalara karşı kontrol ediniz; bir arızaya rastlamanız durumunda tamir ettirmeden kullanmayınız.
- Yükü çekici üzerinde merkezi olarak konumlandırınız.
- Çekicinin güvenli çalışma yükünü / nominal kapasitesini aşmayınız.
- Çekiciyi sadece sert ve düz zeminlerde kullanınız.
- Kesinlikle insanları kaldırmayınız.
- Operatörler ve bakım personeli, çekiciyi manevra yaptırabilecek fiziksel yeterlikte olmalıdırlar.
- Yabancı olduğu çevrelerde dikkatli davranınız. Çalışmanızın yaratabileceği olası tehlikelerin farkında olunuz.
- Hasarlı, yıpranmış veya anormal yük ve darbeye maruz kalmış görünen herhangi bir çekici, tamir edilene kadar servis dışı bırakılmalıdır.
- Bu ürüne bakım yapmadan önce talimat ve parça kitapçığını okuyunuz ve anlayınız.
- Bu ürüne sadece uzman ve eğitilmiş operatörler bakım yapmalıdır.
- Bu ürün ve aksesuarları üzerinde değişiklik yapılmamalıdır.

9. Uygunluk beyanı

Biz: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - ABD**

Aşağıda belirtilen ürünün (ürünlerin): Tekerlek Çekici

Makina türü (türleri): **CP84010**

Seri Numarası: **00001 – 99999 arasında**

Ürünün kökeni: **Çin**

aşağıdakiler ile ilgili Üye Ülkelerin kanun benzerliklerinde ilgili konsey yönetmelikleri gereksinimleri ile uygunluğunu beyan ederiz : „Makina Aksamı“ **2006/42/EC (17/05/2006)**

uygulanabilir uyumlaştırılmış standart(lar): EN 1494:2000 + A1:2008

Beyan eden kişinin adı ve unvanı: **Bruno BLANCHET (Genel Müdür)**

Yer ve Tarih: Saint-Herblain, **17/07/2012**



Teknik dosya AT genel. Bruno Blanchet Genel Müdür LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Fransa

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Her hakkı saklıdır. İçeriğin ya da bunların bir kısmının izinsiz kullanımı veya kopyalanması yasaktır. Bu özellikle ticari markalar, model isimleri, parça numaraları ve çizimler için geçerlidir. Yalnızca izin verilen parçaları kullanın. İzin verilenler dışındaki parçaların kullanımı sonucu oluşan hasar ya da arıza Garanti ya da Ürün Sorumluluğu kapsamında değildir.

1. 技术数据

技术数据	净重	载量	轮座	轮辋尺寸
单位	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

静态测试系数: 1.5 / 动态测试系数: 1.25

2. 应用与功能

- 该台车不得用于长距离轮胎运输。
- 不得乱用该台车。
- 请严格遵守产品安全信息！

3. 检查——装箱清单

打开包装，检查运输途中是否对产品造成损坏，并检查是否包括所有装箱单上所列部件。使用设备前，请进行外部检查确认是否有裂缝、损坏、松动及缺失的部件。

4. 装配

取出产品以及所有附带部件。请参考第3页的图（图01）进行装配。

5. 执行与操作

拆卸：将台车放置在需拆卸的车轮下面。扭松车轮螺母，慢慢将车轮下放到台车上。运输过程中，用手扶住车轮，保持稳定。（见图3）
安装：将轮式台车放置在轮轂上，用手扶住车轮（见图3），防止车轮滑出。台车轮座上带有滚柱，用于将轮缘安装在轮轂上。

6. 维护

- 所有移动部件必须定期采用常用多用途润滑脂进行润滑。台车必须保持清洁，远离烈性化学品。请勿将该产品放置户外。
- 对设备的维护和修理仅限于专业人员。

7. 处置

对该设备的处置必须遵守国家的法规。

8. 请遵守安全规则：

为减少意外伤害，所有使用，安装，维修，维护该工具，或更换工具上的配件，或在工具附近工作的人员，在操作前，必须仔细阅读并熟知此操作指南。我们的目的是生产让您的工作更安全高效的工具。我们的目的是生产让您的工作更安全高效的工具。您的细心和良好判断力是对危害的最好防范。虽然此指南无法包括所有的危害情况，但我们尽力将重要的部分包含在内。

- 每次使用前，检查台车是否有焊接裂缝或破损，检查是否有损坏，松散或丢失的部件。如果发现任何问题，请立即维修，然后才可使用。
- 请将载物放置在台车中央。
- 不得使台车超负荷工作。
- 仅在坚硬的水平面上使用台车。
- 不得用于人员提升。
- 台车的操作员和维修人员必须体质上符合要求。
- 在不熟悉的环境下操作时，务必谨慎小心。留心操作带来的潜在危险。
- 任何损坏，老化或出现非正常负载或震动的台车必须立即进行修理，才可继续使用。
- 维护产品前，请仔细阅读并了解操作指南和部件手册。
- 只有经过培训的有资格的操作人员才可进行产品的维护。
- 严禁对该产品或其附件进行修改。

9. 一致性声明

我们： **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

声明，本产品：轮式台车

机器类型： **CP84010序列号：00001至99999**

产品原产地： **中国**

符合会员国立法会议“决定”的相关要求：“机械” **2006/42/EC (17/05/2006)**

适用协调标准： **EN 1494:2000 + A1:2008**

发行者姓名和职务： **Bruno BLANCHET (总经理)**

地点和日期： **Saint-Herblain, 2012年7月17日**



技术参数资料可以从EU总部获得。Bruno Blanchet, 总经理 LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain – France

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

保留所有权利。未经授权，禁止对本文内容或当中任何部分进行使用或复制。本规定尤其适用于商标、型号名称、部件号和图纸。只能使用经过授权的部件。因使用未授权部件而导致的任何损失或机能失常不受产品保证或产品义务的保障。



1. 技術データ

技術データ	重量	積載荷重	ホイールシート	リムサイズ
単位	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

スタティックテスト係数: 1.5 / ダイナミックテスト係数: 1.25

2. 適用、機能

- この台車は、トラックホイールの積載/積降時の支持台になります。
- 台車は車両を長距離搬送するためには使用できません。
- 台車は正しくお使いください。
- 製品安全情報をお守りください。

3. 確認 - 梱包内容

開梱し、輸送時の破損などがなく、書類に記載されているパーツがすべて揃っているか確認します。機器を使用する前に、目視検査を行い、漏れ、破損、緩み、パーツの有無などを確認します。

4. 組み立て

ユニットをすべてのパーツとともに引き出します。組み立てについては 3ページの図 (図. 01) をご覧ください。

5. 実装、操作

取り外し: 台車を、取り外す車両の下に置きます。車両のナットを緩め、車両が台車の方向にゆっくり降りるようにします。搬送時は車両を手で保持します (図03参照)。

装着: 車両をホイールハブの位置にして台車を位置決めし、車両を外れないように固定します (図03参照)。台車のホイールシートに、ハブのリムを位置決めするためのローラーが付いています。

6. メンテナンス

- 可動パーツはすべて定期的に汎用の潤滑油を差します。ユニットは常に清潔にし、強い化学薬品に触れないようにしてください。ユニットは屋外に放置しないでください。
- メンテナンス専門スタッフでなければ、機器のメンテナンスと修理は行わないでください。

7. 廃棄

この機器の廃棄は、それぞれの国の法律に従って行う必要があります。

8. これら安全上の注意をお守りください

傷害のリスクを軽減するため、このツールの付属品を使用、取り付け、修理、保守、交換するとき、またはツールの近くで作業をするときは、作業を行う前にこの説明書をよくお読みください。

当社の目標は、安全かつ効率的に作業ができるようにするツールを生産することにあります。このツールに限らず、最も重要な安全装置はユーザ自身です。傷害に対する最上の予防策は、ユーザの注意と適切な判断にあります。ここで考えられるすべてのリスクについて述べることはできませんが、当社は、重要なリスクに焦点を当てるように努めています。

- 使用する前には必ず、台車の漏れ、溶接部の割れ、パーツの破損、緩み、不足などがなく確認し、不具合が見つかった場合は、修理が終わるまで使用しないでください。
- 負荷は台車の中央に持てきます。
- 台車は、作業負荷限度/定格積載荷重を超えない範囲で使用してください。
- 台車は平らな固い地面/面でのみ使用してください。
- 人は決してリフトしないでください。
- オペレータやメンテナンス担当者は、台車を物理的に操作できなければなりません。
- 慣れない環境では十分注意して作業を進めてください。作業によって生じる可能性のあるリスクに注意してください。
- 破損、磨耗、あるいは異常な負荷や衝撃を受けている可能性のある台車は、修理が終わるまで使用しないでください。
- 本製品の保守サービスを行う前に、説明書、パーツブックをよくお読みください。
- 資格がありトレーニングを受けているオペレータ以外の人は本製品の保守作業をしないでください。
- この製品と付属品は、どのような形であれ改変しないでください。

9. 適合宣言書

当社: CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA

本製品を宣言: 台車

機種: CP84010

シリアル番号: 00001 - 99999

製造元: 中国

本製品は、“機械”指令2006/42/EC (17/05/2006) に関する各国の法律の擦り合わせについての理事会指令の要件に準拠していることを宣言します。

適応整合規格: EN 1494:2000 + A1:2008

発行者名称、所属: Bruno BLANCHET (ゼネラルマネージャ)

所在地、日付: サン・テルブラン、17/07/2012

技術ファイルは EU 本部から入手可能。Bruno Blanchet (ゼネラルマネージャ) LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

無断転載・複写を禁じます。ここにある内容または部分を、許可無く使用しないし複写することは、一切禁じられています。これは特に、商標、機種、部品番号、図面に対し当てはまります。認定部品のみをお使い下さい。認定されていない部品を使ったために起きた損傷や故障は、「保証」ないし「製造物責任」の適用を受けません。

1. 기술 데이터

기술 데이터	순 중량	용량	휠 좌석	림 크기
구성	[kg]	[kg]	[mm]	[Zoll]
CP84010	14.3	250	240-570	6.5"-22.5"

정적 테스트 계수: 1.5 / 동적 테스트 계수: 1.25

2. 용도 및 기능

- 본 휠 돌리는 터럭 바퀴 장착/ 제거 작업 동안 차량을 지지해 줍니다.
- 본 돌리는 장거리 휠 운송에는 사용할 수 없습니다.
- 돌리의 오용을 금합니다.
- 제품 안전정보를 준수하십시오!

3. 검사 - 포장 내용을 확인

포장을 풀고 운송 중 제품이 손상되었는지, 전적서류에 명시된 모든 부품이 들어 있는지 확인합니다. 장비를 사용하기 전에 눈으로 누수, 손상, 풀림 또는 누락 부품 여부를 검사합니다.

4. 조립

공급된 모든 부품을 사용하여 그 부분을 제거합니다. 조립에 대해서는 페이지 3 (그림 01)에 있는 도면을 참조하세요.

5. 사용법

제거: 돌리를 제거하고자 하는 바퀴 밑에 위치시킵니다. 바퀴의 나사를 풀고 바퀴를 조심스럽게 내려 돌리에 얹히게 합니다. 운송 중에는 손으로 바퀴를 안전하게 붙들어야 합니다 (그림 03 참조).

장착: 바퀴로 바퀴 허브에 돌리를 위치시키고, 바퀴를 단단히 붙들어 (그림 03 참조) 바퀴가 미끄러지지 않게 합니다. 돌리의 휠 시트에는 림을 허브에 위치시키기 위한 롤러가 장착되어 있습니다.

6. 유지관리

- 움직이는 모든 부분에는 일반 다목적용 그리스로 정기적으로 기름칠을 해 줍니다. 공구를 언제나 청결하게 유지하고 강한 화학물질에 닿지 않도록 합니다. 공구를 실외에 두지 마십시오.
- 제품의 유지관리와 수리는 반드시 전문유지관리 기술자가 해야 합니다.

7. 폐기

본 제품의 폐기는 해당 국가의 규정에 따라야 합니다.

8. 이물 안전주의사항을 준수해주세요:

부상의 위험을 줄이기 위해서, 기계를 사용, 설치, 보수, 관리, 부품 교환 하는, 또는 본 기계 주위에서 일하는 모든 사람은 이와 같은 일을 하기 앞서 반드시 다음 지시사항을 읽고 이해 하셔야 합니다.

우리의 목적은 귀하께서 안전하고 효율적으로 작업을 할 수 있도록 도움을 주는 공구를 생산하는 것입니다. 이것 또는 어떤 공구라도 가장 중요한 안전 장치는 사용자인 귀하입니다. 귀하의 주의와 훌륭한 판단은 부상에 대한 최고의 보호장치입니다. 가능한 모든 위험을 여기서 모두 다룰 수는 없을지라도, 얼마간의 중요한 것들을 증명하기 위해 노력하였습니다.

- 매번 사용하기 전에, 새는 곳이 없는지, 용접에 균열이 생기지 않았는지, 손상되거나, 풀리거나, 찢진 부품이 없는지 돌리를 체크하시고, 만약 어떤 결함이라도 발견 된다면 반드시 수리한 후 사용하세요.
- 부하 하중이 돌리의 중심에 놓이도록 합니다.
- 돌리의 최대 사용중량을 넘지 않도록 하십시오.
- 오직 평탄하고 단단한 지면 위에서만 돌리를 사용 하십시오.
- 절대 사람을 드는대는 사용하지 마십시오.
- 조작자와 관리자는 물리적으로 돌리를 조작할 수 있는 힘이 있어야 합니다.
- 익숙치 않은 환경에서는 조심하여 사용하십시오. 작업에 의해 발생할 수 있는 가능한 위험들을 인지합니다.
- 손상 되었거나, 마모 되었거나 또는 비정상적인 부하 또는 충격에 노출된 돌리는 수리될 때까지 사용해서는 않됩니다.
- 제품을 사용하기 전에 설명서와 부품 설명서를 읽고 이해하셔야 합니다.
- 자격을 갖춘 훈련된 기술자만이 본 제품의 유지관리를 할 수 있습니다.
- 이 제품과 제품의 액세서리는 변경되어서는 안됩니다.

9. 적합성 선언

Мы: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

다음 제품(들): 휠 돌리
기계 유형(들): **CP84010** 일련 번호: 00001 - 99999

원산지: **중국**

다음과 관련된 회원 국가들의 법령의 일치에 관한 위원회 명령들의 요구조건에 적합함을 선언합니다: "기계" **2006/42/EC (17/05/2006)**

해당 조화된 표준(들): **EN 1494:2000 + A1:2008**

발급자의 명칭 및 위치: **Bruno BLANCHET (사장)**

장소 및 날짜: **Saint-Herblain, 17/07/2012**



EU 본사에서 기술 자료를 구할 수 있습니다. Bruno Blanchet 사장 LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Copyright 2012, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

본사 판권 소유. 본 내용이나 그 일부에 대한 일체의 무단 사용과 복사는 금지됩니다. 이는 특히 상표, 모델명, 부품 번호 및 도면에 적용됩니다. 승인된 부품만을 사용하십시오. 비승인 부품의 사용으로 인한 일체의 손상이나 오작동은 보증 혹은 제품 책임에 의해 커버되지 않습니다.

DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

HV	magyar (Hungarian) ⚠ FIGYELEM
	A szerszám használatára vagy bármilyen más beavatkozás előtt a felhasználónak el kell olvasnia, meg kell értenie és a használat vagy beavatkozás során be kell tartania a következő, valamint a biztonsági útmutatóban (cikkszám: 8940170883) szereplő utasításokat.

LV	latviešu (Latvian) ⚠ BĪDINĀJUMS
	Lai mazinātu bīstamību, pirms apkopes instrumenta lietošanas jāizlasa un jāizprot turpmākā informācija, kā arī atsevišķi dotie drošības tehnikas noteikumi (preces numurs: 8940170883).

PL	polski (Polish) ⚠ OSTRZEŻENIE
	Przed podjęciem użytkowania przyrządu czy jakichkolwiek działań z nim związanych – należy upewnić się, że instrukcje dostarczone razem z podręcznikiem d/s bezpieczeństwa (Kod urządzenia: 8940170883) zostały przeczytane, zrozumiane i będą przestrzegane.

CS	čeština (Czech) ⚠ VAROVÁNÍ
	Aby nedošlo ke zranění, seznamte se před použitím či údržbou nástroje s následujícími informacemi a zvláště dodávanými bezpečnostními pokyny (kat.č. 8940170883).

SK	slovenčina (Slovak) ⚠ VAROVANIE
	Aby sa znížilo riziko poranenia, prečítajte si nasledujúce informácie, ako aj osobitne priložené bezpečnostné opatrenia (položka číslo 8940170883) a snažte sa im porozumieť.

SL	slovenščina (Slovenian) ⚠ OPOZORILO
	Zaradi morebitnih poškodb, pred uporabo ali servisiranjem orodja, preberite in upoštevajte naslednje informacije, kakor tudi posebej priložena varnostna navodila (postavka št.: 8940170883).

LT	lietuvių (Lithuanian) ⚠ ĮSPĖJIMAS
	Siekiant sumažinti sužeidimo pavojų, prieš naudodami arba taisydami įrankį perskaitykite ir įsidėmėkite toliau išdėstytą informaciją, o taip pat ir atskirai pateiktas saugos instrukcijas (dalies numeris: 8940170883).

JA	日本語 (Japanese) ⚠ 警告
	負傷のリスクを減らすため、ツールのご使用またはサービス(点検・手入れ)の前に、下記 の情報と別添の安全のための指示(品番8940170883)をお読みになり、理解しておいていただくようお願いいたします。

BG	български (Bulgarian) ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
	За да се избегне риска от наранявания, преди да пристъпите към работа с инструмент или към сервизното му обслужване, прочетете и разберете следната информация, както и отделно дадените инструкции за безопасност (Артикул №: 8940170883).

HR	Hrvatski (Croatian) ⚠ UPOZORENJE
	Da bi se smanjio rizik od ozljede, prije upotrebe ili servisiranja alata, pročitajte i shvatite sljedeće informacije kao i odvojeno pružene sigurnosne upute (Broj stavke: 8940170883).

RO	limba (Romanian) ⚠ AVERTIZARE
	În vederea reducerii riscului de accidentare, înainte de a folosi sau repara unealta, vă rugăm să citiți și să analizați următoarele informații, precum și instrucțiunile de siguranță suplimentare furnizate (Numărul produsului: 8940170883).

TR	Türkçe (Turkish) ⚠ UYARI
	Yaralanma riskini azaltmak için, aracı kullanmadan ya da araca bakım yapmadan önce, aşağıdaki bilgilerin yanı sıra, ayrıca sağlanan güvenlik talimatlarını okuyun ve anlayın (Ürün numarası: 8940170883).

KO	한국어 (Korean) ⚠ 경고
	부상 위험을 줄이기 위해 공구를 사용하거나 수리하기 전에 별도로 제공된 안전 지침 (항목 번호: 8940170883)과 다음 정보를 읽고 숙지해 주십시오.

DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

HV	magyar (Hungarian) ⚠ FIGYELEM
	A szerszám használatát vagy bármilyen más beavatkozás előtt a felhasználónak el kell olvasnia, meg kell értenie és a használat vagy beavatkozás során be kell tartania a következő, valamint a biztonsági útmutatóban (cikkszám: 8940170883) szereplő utasításokat.

LV	latviešu (Latvian) ⚠ BĪDINĀJUMS
	Lai mazinātu bīstamību, pirms apkopes instrumenta lietošanas jāizlasa un jāizprot turpmākā informācija, kā arī atsevišķi dotie drošības tehnikas noteikumi (preces numurs: 8940170883).

PL	polski (Polish) ⚠ OSTRZEŻENIE
	Przed podjęciem użytkowania przyrządu czy jakichkolwiek działań z nim związanych – należy upewnić się, że instrukcje dostarczone razem z podręcznikiem d/s bezpieczeństwa (Kod urządzenia: 8940170883) zostały przeczytane, zrozumiane i będą przestrzegane.

CS	čeština (Czech) ⚠ VARO VÁNÍ
	Aby nedošlo ke zranění, seznámte se před použitím či údržbou nástroje s následujícími informacemi a zvláště dodávanými bezpečnostními pokyny (kat.č. 8940170883).

SK	slovenčina (Slovak) ⚠ V ARO V A N I E
	Aby sa znížilo riziko poranenia, prečítajte si nasledujúce informácie, ako aj osobitne priložené bezpečnostné opatrenia (položka číslo 8940170883) a snažte sa im porozumieť*.

SL	slovenščina (Slovenian) ⚠ OPOZORILO
	Zaradi morebitnih poškodb, pred uporabo ali servisiranjem orodja, preberite in upoštevajte naslednje informacije, kakor tudi posebej priložena varnostna navodila (postavka št.: 8940170883).

LT	lietuvių (Lithuanian) ⚠ ĮSPĖJIMAS
	Siekiant sumažinti sužeidimo pavojų, prieš naudodami arba taisydami įrankį perskaitykite ir išsėdėkite toliau išdėstytą informaciją, o taip pat ir atskirai pateiktas saugos instrukcijas (dalis numeris: 8940170883).

JA	日本語 (Japanese) ⚠ 警告
	負傷のリスクを減らすため、ツールのご使用またはサービス(点検・手入れ)の前に、下記の 情報と別添の安全のための指示(品番8940170883)をお読みになり、理解しておいていただくようお願いいたします。

BG	български (Bulgarian) ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
	За да се избегне риска от наранявания, преди да пристъпите към работа с инструментa или към сервизното му обслужване, прочетете и разберете следната информация, както и отделно дадените инструкции за безопасност (Артикул №: 8940170883).

HR	Hrvatski (Croatian) ⚠ UPOZORENJE
	Da bi se smanjio rizik od ozljede, prije upotrebe ili servisiranja alata, pročitajte i shvatite sljedeće informacije kao i odvojeno pružene sigurnosne upute (Broj stavke: 8940170883).

RO	limba (Romanian) ⚠ AVERTIZARE
	În vederea reducerii riscului de accidente, înainte de a folosi sau repara unealta, vă rugăm să citiți și să analizați următoarele informații, precum și instrucțiunile de siguranță suplimentare furnizate (Numărul produsului: 8940170883).

TR	Türkçe (Turkish) ⚠ UYARI
	Yaralanma riskini azaltmak için, aracı kullanmadan ya da araca bakım yapmadan önce, aşağıdaki bilgilerin yanı sıra, ayrıca sağlanan güvenlik talimatlarını okuyun ve anlayın (Ürün numarası: 8940170883).

KO	한국어 (Korean) ⚠ 경고
	부상 위험을 줄이기 위해 공구를 사용하거나 수리하기 전에 별도로 제공된 안전 지침 (항목 번호: 8940170883)과 다음 정보를 읽고 숙지해 주십시오.



**Chicago
Pneumatic**

Internet: www.cp.com